

Старший: Молитвами свіатых отец наших:

Хор. Слава теве бя наши, слава теве. Црю неный:

Чтец: Трисвятое. Слава и ныне: Пресвятая Троице: Господи помилуй. *Трижды*. Слава и ныне:

Γξη πολήλδη, 12.

Пріндите поклонимем: трижды.

Βηεταλ πρηββάπη μη, οξελώμα μα δία πράβμω μος εκόρδη ρατπροττραμήλα μα ξεμ. Οξιμέμρη μα, η οξελώμη μππτβ μου. Θώμοβε νελοβική μοκόλις πακκοτέρμης κικδυ λώδητε εδετίδ, η ήμετε λκή; Η οξικέμητε, ιάκω οξιμβή τως πρίβκησο εδοετό: τως οξελώμητα μα, κης καριστά δοβββάπη μη κα μεμβ. Γης βαμπτεία, η με τοτρισμάμτε: ιάκε τλαγόλετε δα τερμμάχα βάμηχα, μα λόκαχα βάμηχα οξιμλήτετα. Ποκρήτε κέρτβ πράβμω, η οξηοβάμτε μα τως αβίτα λημώ τλαγόλυτα: κτό ιδικήτα μάμα δίταλ; βμάμελα μα μάτα τις είτα λημά τιδοετώ, τως ιδικότα ετέλιε δα τέρμμε μοέμα, ω πλομά πμεμήμω, δίμα ή ελέα τιδοετώ οξιμλόκηματα. Θα μήρις δικότι οξικό η πονίω: ιάκω τω τως εξιμλόκος μα οξιμλόκος τως εξιμλόκος μα οξικότι και είται είται και είται και είται και είται είται είται και είται και είται και είται και είται είται είται είται είται είται είται είτα

 πώ τξη, μοκόλις; Ψεραπήτα τξη, ήβεάκη μέων μού, τπτή μα ράμη μλπη πεοελ: Μκω ητέτη κα τμέρτη πομημάλη πεες, κο άμα πε κπό ήτη οκτίτα πεες; Ούπρεμήχτα κοβμαχάηϊεμα μοήμα, ήβμών η κτάκε κόμα λόπε μος, τλεβάμη μοήμη ποιπέλν μού ωμονέ. Θμαπέτα ω άροιπη δκο μος, ωξεπωάχα κο κιτχα κραβτίχα μοήχα. Θιπεπήτε ω μετε κτή μτλανωϊή κεββακόηϊε, ίδιω ούτλώμα τξι τλάτα πλάγα μοετώ. Ούτλώμα τξι μολέηϊε μος, τξι μλπτκ μού πριάτα. Τα ποιπωμάπτα, ή τω κκόρς.

Слава, й нынт:

ชิ้ภภหาชิโล, ลักภหาชิโล, ลักภหาชิโล, เกล์หล $ext{теб} ext{$\vec{\kappa}$}$ $ext{$\vec{\kappa}$}$ $ext{$\vec{\kappa}$}$ $ext{$\vec{\epsilon}$}$ $ext{$\vec{K}$}$ $ext{$\vec{\epsilon}$}$ $ext{$\vec{K}$}$ $ext{$\vec{\epsilon}$}$ $ext{$\vec{K}$}$ $ext{$\vec{$

Γξι πολιάλδη, πρήκλη.

Слава й нынт:

Κα πες τίη, κοσμκητόχα μέων μού, επε μόμ μα πλ οξποκάχα, μα με ποιπωπέκα κο κάκα, μηπε μα ποιμάθτα μη ια κρασή μοή: ήκο κιη περπάψη πλ, με ποιπωμάπια. Δα ποιπωμάπια εξοσμακόμηθη κοπψε. Πέπη πκολ τίη, ικαπή μη, ή ιπεσάμα πκοθακα μαθή μα. Ηλιπάκη μλ μα πιπηθ πκού, ή μαθή μα: πλι ξίη επα ιπία μόμ, ή πες περπάχα κέις μέμς. Πομαμή ψεμρώπω πκολ τίη, ή μίπη

τεολ, ἄκω ω εκκα εθτι. Γράχε βοιστο ποελ, ο η η εκκαμάτια ποειώ με помани, по м $\bar{\lambda}$ ти твоєй помани ма ты, ради б $\bar{\lambda}$ гости твоє $\bar{\lambda}$ г $\bar{\lambda}$ н. Блги й прави гДь, сего ради законоположити согрешающыми на пвти. Ηλεπάκητα κρώπκια нα έξας, нαθνήπα κρώπκια πθπέμα εκοήμα. Εεή путії гінн міть й йстина, взыскающыми завіста єго й свидісній έιω. Ράμη ήμεμε πεοειώ τζη, η ωνήστη τρέχε μόη, μηότε δο έστь. Κπό έιπь человики божист εξά; законоположити έμβ на пвий, έгόже изволи. Двша его во багихи водворится, и стмя его наследити землю. Держава габ божщихся есто, и завити есто извити ими. Очн мон вынв ко гДв, ійкш той неторгнети ш скти нозк мон. Призри на ма, й помилви ма, йкш единороди й нищи ёсмь йзи. Скшрби сердца Μοετώ οζΜΗόπΗШΑCA, W Ηδπλα Μοήχα ή3Κελή ΜΑ. Βήπλα CMΗρέΗΪε Μοέ ủ τρέχχ πόϊ, ủ ωςτάκη κελ τράχη πολ. Είπχς κρατή πολ, ἄκω оумножишаст, и ненавидениемя неправеднымя возненавидеша ма. Сохранн двшв мою, и избави ма, да не постыжвел, йки очповахи на та̀. Незлобнийн н правин прилипла́хвет мни, нако потерпихи та̀ гун. Йзбавн бже, ійлж ѿ всЕхх скорбей етф.

Ηα τὰ τἶτ ογποκάχε, μα τι ποιπωжδια κο κτίκε, πράκμου πκοίω μβκάκμ ма, й изми ма. Приклони ко мит ογχο πεοε, ογικορи изати ма. вуди ми ва ега защититела, и ва дома приежжища, ёже епети ма. Тики держава мод, й привежние мое вей ты: й ймене твоеги ради наставиши м λ , й препитаеши м λ . \ddot{H}_3 ведеши м λ \dddot{w} с $\dot{\pi}$ ти се λ , й $\dot{\pi}$ е εκρώша мн: ιἄκω τώ ἐεὰ защитнτελь мой τὧн. Επ ρεμπ τεοὰ πρεдλοжε дух мой: нзбавилх ма есн ган бяе йстины. Возненавидиля есн χραнжишт светы вотще: азя же на гаа оўповахя. Возрадвыст й κο<u>3</u>κετελώτα ω μέτη τκοέμ, ιάκω πρη3ριέλα έτη нα τωμρέμιε μοέ, τηάτλα поставняя есн на пространни нози мон. Помилви ма гін, йкш εκορελώ, επαπέεα ιάροεπιω όκο πολ, μθωλ πολ ή οζπρόελ πολ. Μκω ήτηε 3è κα κολά 3 η κηκότα μόη, ή λάτα μολ κα κο 3 ληλά η μας: изнеможе нищетою крипость мод, и кисти мод сматошаса. 🛱 κιτχα κράτα ποήχα κώχα ποηομέμιε, ή ιοιτέμωπα ποθιπα επιώ, ή страхи знаємыми мойми: видащін ма вони біжаша 🖫 мене. Забвени

κώχα ιάκω πέρτικα ω τέρμμα, κώχα ιάκω τοτέχα ποτέκα. Μκω слышахи гажденте многнуи живвщихи окрести: внегда собратисм ими вквпф на ма, прітати двшв мою совфщаща. Азк же на та гди οψποκάχα, ρέχα: Τὸ ἐτὰ κτα Μόμ. Βα ρδκό προέω πρέκιμ Μομ, μβκάκμ Μὰ μίξ ρβκή βράτα Μοήχα, ή Ѿ гонжщих мд. Προεκфπή лиць πκοι на ρακά πκοειό, επεή μα μάπιο πκοέω. Γίλο, μα με ποιπωπέλελ, ιάκω призв \acute{a} х \ddot{x} \ddot{x} , да постыд \acute{a} тс \ddot{a} нечестив \ddot{u} н, \ddot{u} снид \acute{g} т \ddot{x} во \acute{a} д \ddot{x} . Н \acute{u} мы да κθάθτα οψετηή γρετήβην, εναιόνημην нα πράβεζηματό εεββακόηιε, гордынею й оўничижен вемя. Коль многое множество блгости твоей ган, ίδκε εκρώλα εξιή δοάμωνες πεδέ, εσμέλαλα εξιή οξποβάθμωνα на πά, пред сыны челов вческими. Скрыеши йхя вя тайнь лица твоего 🐷 матежа человическа: покрыешн йхи ви крови W прериканта изыки. Ελγοιλοβέμα τίλ, ιάκω οζημβή μίντι εβού βο τράμτ ωτραπμέμια. Άβα πε ράχα το ηβιτιβηλέμιμ Μοέμα, Εκέρπεμα Είναι Ε λημά Θίιο πεοέω: ιειώ ράχη οζελώшαλα έεμ γλάσα μλπιώ μοελ, κητιχά κοββκάχα κα πεκί. Возлювите гаа вси прпвин его, ако йстины взыскаетя гав й воздаети излише творжщыми гордыню. Мужайтесм, и да крипитем сердце ваше, вси оуповающин на гда.

Жηθωί βα πόμοψη βωίμηλιω, βα κρόβι βία ηθησιών βομβορήτιλ.

Ρενέτα τζεβη: βαιτβπηκα μόμ είλ, η πρησιών μυς μος, βία μόμ, η οξηποβίο μα μεγό. Μκω τόμ ηββάβητα τὰ ω είξτη λόβνη, η ω ελοβεις ματέκηα. Πλεψμαλ εβοήμα ωξιώμητα τὰ, η πος κρηλιά είνω μας μειμιλ. Ορβκίσμα ωξιώς τα τὰ ήξιτημα είνω, με οξβοήμητα ω ττράχα μοψηάγω, ω εττράλω λειτάψια βο χημ, ω βέψη βο τρωά πρεχομάψια, ω εράψα η βίξια πολβεθημανω. Παμέτα ω ετραμώ τροελ τώκωμα, η τρωά ωζεξηβω τεβέ, κα τεβί κε με πρηβλήκητια. Οβάνε δνήμα τβοήμα εμότρημη, η βοβλαλή είν τράμηκω βα οξιορμμη. Μκω τώ τζη, οξηποβάμι μος, βώμηλες πολοχήλα είν πρηβάκητια. Είν πριήμετα κα τεβί βλο, η ράμα με πρηβλήκητια τώλεξη τροεμβί. Με πρίήμετα κα τεβί βλο, η ράμα με πρηβλήκητια τώλεξη τροεμβί. Μκω αϊτλωμα εβοήμα βαποβίτα ω τεβί, εοχραμήτη τὰ βο βιάχα πβτέχα τβοήχα. Η αρβκάχα βόβμβτα τὰ, μα με κοτμά πρετκηθμη ω κάμεμα μότβ τβοί. Η αλίπιζα η βακάχα βόβμβτα τὰ, μα με κοτμά πρετκηθμη ω κάμεμα μότβ τβοίο. Η αλίπιζα η βακάχα βόβμβτα τὰ, μα με κοτμά πρετκηθμη ω κάμεμα μότβ τβοίο. Η αλίπιζα η βακάχα βόβμβτα τὰ, μα μα καλίπος η ήξικω μα μλά οξιπόλο, η ήββαβλο η επορρίω η λαβά η βλίπω ποὶ Εδοβοβέτα κο

ΜΗΤΕ, Η οὖελώων ἐΓὸ: εχ ΗΗΜΧ ἔεΜΑ ΚΧ ΕΚΟΡΚΗ, Η3ΜΫ ἐΓὸ: Η ΠΡΟΕΛΑΚΛΗ ἐΓὸ: ΤΟΛΓΟΤΙΟΉ ΤΗΕΗ ΗΕΠΟΛΗΗ ἐΓὸ, Η ΒΕΛΗ ΕΜΕ ΕΠΕΕΗΪΕ ΜΟΕ.

Слава, й нынт:

สิภาหาชิเล, ลภาหาชิเล, ลภาหาชิเล, เกล่หล тебф бже. Трижды.

Γξι πολιάλδη, πρήκλη.

Слава, й нынф: И трн поклона.

Τάπε μανημάενα Γλαγόλατη ετίχη το ελαμκοπική είνα, η εκόρω, η εελήκηνα Γλάεονα.

- Сх нами бгх, развменте назыцы, й покарайтесь: Мко сх нами бгх.
- Офелышите до последних земли: Мис си нами бти.
- Mог δ ψ їн покар \acute{a} й τ ι гlpha: \acute{M} к ω ι z н \acute{a} мн ι г $\ddot{\Gamma}$ z.
- Aue во паки возможете, и паки повъждени в ξ дете: M $\kappa \omega$ сz нами $\kappa \bar{r} z$.
- \hat{H} йже \tilde{A} \hat{H} сов \hat{H} тов \hat{H} сов \hat{H} нами \hat{E} \hat{H} \hat{H} сов \hat{H} нами \hat{E} \hat{H} сов \hat{H} нами \hat{H} сов \hat{H} нами \hat{E} сов \hat{H} нами \hat{H} нами \hat{H} сов \hat{H} нами \hat{H} нами \hat{H} сов \hat{H} нами \hat{H}
- \hat{H} ເរាច់នេច, $\hat{\epsilon}$ же त्रिम्म возглаголеть, не преводети ви васи: \hat{H} ко си намн $\hat{\epsilon}$ ти.
- Страха же вашеги не оббонмся, ниже смутимся: Мки ся нами бтя.
- Γξα πε ετα μάμετο ποτό ωιτήμας, η πόη εξετα μάμα εα ιπράχα: Μκω ια μάμη ετα.
- Й аще на него наджаса бвав, бваети мне во шещение: Миш си нами бги.
- \hat{H} ογποκάλ εξηξ на него, \hat{H} επαίξελ ήμα: \hat{H} κω εχ нάμη εξχ.
- Ge बॅउप में नुर्याम, में अह अमे त्रव्यहे हाँचः मिष्ण व्य मर्वे मा हाँच.

- Λώμιε χομάψιη βο πενική, βήταμα εβικτα βέλιμ: Ηκω εα η η η εξα.
- Жทв δ щїн во стран $\hat{\mathbf{t}}$ на вы: $\hat{\mathbf{H}}$ к \mathbf{w} сх нами $\hat{\mathbf{t}}$ тх.
- Мкш фтроча родист намя, сня, и дадест намя: Мкш ся нами втя.
- Ёг $\dot{\omega}$ же начальство бысть на рам $\dot{\varepsilon}$ г $\dot{\omega}$: Йк $\dot{\omega}$ сх нами б $\ddot{\tau}$ х.
- \hat{H} мира є̀г \hat{w} несть предела: \hat{H} кw сх нами б \hat{r} х.
- \hat{H} нарицаєтся ймя $\hat{\epsilon}$ г \hat{w} , велика совета аггля: \hat{H} кw ся нами б \hat{r} я.
- Чваени совитники: Мко си нами бти.
- Бтя крипокя, властитель, начальникя мира: Мис ся нами бтя.
- \hat{H} сполнившыми же са стіх \hat{w} ми, \hat{n} к \hat{w} предречеса, поетса.

Св нами бтв, разументе азыцы, й покарантись: Жко св нами бтв.

Слава: Ст нами бгт:

й нынк: Сх нами бгх:

Мкw ся нами бтя.

Й акії настоміцым тропаріі. Хор:

Δέκι πρεωέμε, ελιομαρώ πα τίκ, κένερε, προωέ, τε κόψιω κεά τρικχά πομάκτι μι τίτε, μ τίτε μα.

Gaába:

Δέκα πρεωέμα, ελακοελόκλω πὰ κᾶκο, κένερα, προωδ, εα κόψιω κεβιοκλάβητω πομάπμα Μὰ επιε, μ επικ ΜΑ.

нійн Н

День прешедя, пфиногловлю та стый, вечеря, проше, ся нощію ненав фтеня подаждь мін спісе, й спаси ма.

Εεβπλόπησε ἐεπεεπεὸ χερβείμεκοε, ηεμόλημωμη πέτηκη πὰ ελακοελόκωπα. Шεεποκρήλαμαω πηκωπημαω εεραφίμη, ηεπρεεπάηηωμη πλάτω πὰ πρεκοβηότωπα: ἄρτλωκα πε κεὰ κώηητα πρητεπώμη πέτηκη πὰ κοιχκαλώντα. Πρέπζε σο κετίχα ἐτὰ τώμ ὀίζα, ἢ τοκεβηλανάλαμα ἤμαμη πκοερὸ τῆα: ἢ ρακηονέεπηλ ησελή χῶν πήβημ, πριμ ἀκλάεμη ηεραβχτικήσε. Πρεεπάω μεο μπη κπίω, ἢ ἀπε ελόκα ελωοκήμιω ἢ ελβιή: πρώκα πε ἢ μπηκα κεὰ λήμω, ἢκω κεβεμέρτηβ ἢμβμε πήβημε ω κετίχα μολήπετω πρηλάπηω, ἢκω κεὰ ἐτωὶ κα κτικής. Τα πρέλεεπη ἢβκάκλωμετω λθκάκατω, ἤιτλικθο κοπίξων πτέτης τπώμ, τπώμ, τπώμ, πρητεπώμ τῷμ, πομήλθη ἢ τῆτοκθο κοπίξων πτέτης.

Η ἄς ϊε Η Η 3 ΚΗΜΣ ΓΛΑ (ΟΜΖ:

[а] Втрвю во Единаго бта Оца вседержитель, творца нбв и земли, видимымя же всемя и невидимымя. [к] Й во единаго года гиса хота, сна бяїть, единороднаго, йже W оца рожденнаго прежде всехи веки. світа 🛱 світа, біта йстинна, 🛱 біт йстинна, рожденна, не сотворенна, единосвщна оцв, ймже вся быша. [т] Нася ради челов вкя, и нашего ради спсента сшедшаго ся нбся, и воплотившагоса 🛱 ДХа ста й мрін дбы, й вочелов вчшасм. [Д] Распатаго же за ны при понтійстими пілати, й страдавша, й погребена. [Е] Й воскресшаго ви ார்சா தீர்க்க நிருந்தி நிருநி நிருந்தி நிருநி நிருநி நிருந்தி நிருந்தி நிருந்தி நிருந்தி நிருந்தி நிருந்தி நிருந்தி $\vec{\omega}$ деснช็ด $\vec{\Diamond}$ นัล. [$\vec{3}$] \vec{H} пакн гржд $\vec{\delta}$ щаго со славою เชิди́ти живы \vec{m} х и ме́ртвымя, еំг ω же цр̂твію не в \emptyset детя конц λ . [$\vec{\mathsf{H}}]$ $\mathring{\mathsf{H}}$ вя д $\vec{\chi}$ λ ст $\hat{\lambda}$ го, г $\hat{\lambda}$ λ животвора́щаго, йже \overline{w} $\Diamond \overline{\mathfrak{q}}$ і нехода́щаго, йже со $\Diamond \overline{\mathfrak{q}}$ емя і спомя спокланжема н сславима, глаголавшаго пррокн. [共] Во еднив កើម៉ែง ιοδόρηθω ή απλεικθω μρικοδε. [i] Ηιποδιταθώ έλήμο κριμέμιε, δο ωιταδλέμιε rptχώви. [ai]Чаю воскрніть мертвыхи: [ві] Й жизни ввавщаго втка, аминь.

 \hat{H} สัธแะ, Престал: เอิก глаголются по дважды, кром $\hat{\tau}$ Престал влице, $\hat{\epsilon}$ же глаголется трижды.

Преста́ ж кληце вце, молн ω нася грешных (трнжды)

Βεῶ нεθιωλ εθλω επώχε ἄστλε Η άρχαστλε Μολήπε 🖒 Ηάεε τριμικίχε.

Οπώμ ιωάμμε πβρόνε, η πβπένε, η κβπήπελω τζα μάμετω ίμεα χβπά, Μολή ω μάτα τριμμμαχα.

Стый апль и евангелисте IOанне Богословь моли с нася грышныхя.

Gτίη ελάβηϊη ἀΠλη, πβρόμω ή Μίτημω, ή βεὰ ετίη, Μολήτε យ κάεχ εριμικώς.

Πρητι н в гоноснін фтцы нашн, пастырів й оўчителів вселенным, молить ш нася гржшныхя.

Ηεπος файмам, й непостижимам, й бжественнам сило чтнаго й животворащаго кота, не остави нася грфшныху.

Бже, шчисти нася грешныхя.

Επε, ωνήστη μάσα τράшμωχα, ή πολήλδη μάσα.

Таже: Тристо́е. Преста́м тр̂це: О́че наши:

Тропарь праздника, гласт ў:

Днеєь спсента нашего главизна, и еже \overline{w} в \overline{w} в \overline{w} таннотва гавленте: с \overline{u} в \overline{w} гаврійля в \overline{n} говать в \overline{n} говате \overline{w} говате \overline{w} в \overline{w} в

Гฐ๊น поми́л8น, ฑี.

Слава, и нынж: Атнжишвю хервымя:

Μπτεαμη επώχα όπεμα нάшηχα, εξη ίμε χρτε επε нάшα, πομήλδη κατα, άμηκο.

ที่ พลีราชช์ เมื่อ หองค์หลาง หละไม่เล:

Пріндить, поклонимьм: трижды. H поклоны F.

Таже Угломи й:

Γ΄ξη, οζελώμη Μολήπε Μοθ, ή κόπλι Μόμ κα πεκά μα πριήμετα. Η ε шврати лица твоего ш мене: воньже аще день скорблю, приклони ко мнф ογχο твоѐ: воньже йше день призову та, скоро оуслыши ма. Μίκω μετεβόμα ιάκω την τη της ωομό η κρειτή νου ίξιπην κριίτη και τη την κριίτη και την κριίτη και τη την κριίτη και την κριίτη κριίτη και την κριίτη κριίτη και την κριίτη κριίτη κριίτη κριίτη και τη κριίτη сосуошасм. Оў жзвеня быхя йкш трава, й йзеше сердце мог, йкш забыхи сифети хафби мой. 🛱 гласа воздыханіть мосгод, прильпі кость мολ πλότη мοέμ. Οζπολόεηχια ηεχιωτή ηδιτώημαμ, εμχε μκω ношный врани на ныриши. Бдехи, й быхи йкш птица, шеббащалел на зд в. Весь день поношах ми врази мой, и хвалжийн мж мною κλεμάχδια. Βαμε πέπελυ ἄκω χλιτά ιάμάχυ, μ πμιτίε μοε ιυ πλάνεμο раствора́хи. 🛱 лица гива твоего и парости твоеа, пако вознеси низвергля ма всй. Дне мой йкш свыь обклонишаст, й йзя йкш свно изсхохи. Ты же гін, во віки пребываєши, й памать твой ви роди й ρόμα. Τω κοικρέια ογιμέμρημα ειώνια: ιάκω κρένια ογιμέμρητη έτο, ίάκω прінде времж. Мікш біговолиша раби твой каменіе єгю, й переть єгю οζιμέχρλτα. Η οζιδολιτιλ ιάβωιμω ίζωεμε Γληλ, ή κιη μάριε βέμιστιμ ιλάκω твоє д. Мікш сознядетя гів сішна, н навнтся во славь во славь своєн. Πρηβρά на Μολήπε επιρέη τως, ή нε ογημημική Μολέη κ ήχε. Да напишется сії вя родя йня, й людії зиждемін восувалятя гал. Миш принин ся высоты стых своех, гобь ся нёсе на землю призре: Οὖελώшατη βο3ληχάμιε κοκοβάμμηχα, δα3διμητή εψην οἶννεδιμβνέμμηχα: Возвистити ва стоин йма гоне, и хвалу его во герусалими. Внегда ιοδράπης» λώμενα βκβητ, ή μαρένα έπε ραδόπαπη εξέδη. Εβκτιμά ένδ

на п8τή κρέποιτη έτω, οζ Μαλέη με μέμ Μούχα κο 3 κέιτή ΜΗ. Η ε κο 3 κεμή Μεμέ κα πρεπολοκέη με μέμ Μούχα, κα ρόμο ρομώκα λέτα τκο Α. Βα κανάλτας τω Γξη, 3 έμλη ω είνοκάλα είνη, ή μελά ρ8κ8 τκο είν ι8τα μείλ. Τὰ ποτή κηθτα, τώ πε πρεκωκά είνη: ή κι Α άκω ρή 3 α ω κετιμά ιστα, ή ιάκω ο λέπμε είνη, ή λέτα τκο Α κε ω είκε μέντα. Τώ πε τό μπμε είνη, ή λέτα τκο Α κε ω είκε μέντα. Θώ μο βακα τκο ήχα κο κέκα με ω είνε μέντα.

Матва манассін цара івдейска:

Τζη κιεμερπήπελω, επε όπέμα нάшихα, άκραάλοκα, ή ιιαάκοκα, ή гакшвль, и стине йхи праведнаги: сотворивый нью и землю со всею λιτοτου ήχα, εκαβάκωμ πόρε ελόκομα ποκελιτή πκοετώ, βακλυμήκωμ бездну, й запечатствовавый ю страшными й славными йменеми πεοήμες, ϵ ιόπε ει $\hat{\mathbf{x}}$ εοάπελ, $\hat{\mathbf{u}}$ πρεπέψετε $\hat{\mathbf{w}}$ λημ $\hat{\mathbf{x}}$ εήλω πεοε $\hat{\mathbf{x}}$ ΄άκω непостожнно великолите славы твоеж йжи никтоже постойть пред великол впіємя славы твоєй, й не стерпимь гн вя, ёже на гр вшники прещенім твоего. Безмерна же й нензследованна милость обефианім πκοετώ: πώ κο ἐεὰ τὧι κώωμιϊ, κατοβπρόκεμα. μολιοπεριπαλήκα ή многомилостиви, и кажисж w shóbayu челов ческихи. Ты гди, по ΜΗΟΜΕΙΤΕΥ ΕΊΓΟΙΤΗ ΤΕΟΕΆ, ΕΚΕΨΑΊΣ ΕΙΗ ΠΟΚΑΚΗΪΕ Η ΕΙΤΑΒΛΕΗΪΕ ιοτριωμεμων τεκι, η νηοκειτεονα πετάροτα πεοήχα, εξητέλησα ε τη ποκαληϊε τριμημικωμα вο επείηϊε. Τω οξεω τξη επε εήλα, нε положили есн покажние праведными, аврааму и сааку и сакову, не согрфшившыми тевф. Но положили еси покажние на мнф грфшифми: зані согрфших паче числа песка морскаго. Оўмножишась беззаконію MOÂ, ΓẬΗ, οζΜΗΌЖΗШΑΙΑ ΕΙЗЗΑΚΨΗΪΑ ΜΟÂ: Η ΗΚΙΜΕ ΔΟΙΤΌΗΗΧ воззретн, и видети высоту неную w множества неправди монхи. Слачени ёсмь многими оўзами железными, во ёже не возвести главы Μοελ, ή Ηπέστι ΜΗ ωςλαβλέμιλ: Зань προγηπέραχα ίδροστι προώ, ή λθκάκοε πρεή ποκόω ιοπκορήχα, με ιοπκορήκωй κόλμ πκοελ, ή με сохранивый повеленій твойхя. Й ныне приклонжю колена сердца, τρέκθα ω τεκὶ κλάτοιτη: ιοτράμηχα τζη, ιοτράμηχα, ή κεββακώηκα Μολ ά3π κέμπ: нο προμό Μολάτλ, ωτλάκη ΜΗ Γλη, ωτλάκη ΜΗ, Η Ηε

ποτθεή мεні το εεззаконьми мойми. Нижі вя векя враждовавя το ελυдеши ων πούχε, нижі ωτθαμιμι μλ вя πρεμτπόλμηχε землі. Зані ты є τὶ επε, επε κάθμηχτα, й на мит йвиши в τὰ επτοττь τεοὸ, йκω недостойна τθμα τπτέши μλ, πο μηό τη μίλοττι τεοέй, й восхвалю τα выну во днέχε живота моєгю: йкω τὰ ποέτε в τὰ τύλα με μαλ, й τεοὰ εττι τλάва во веки векώвε, аминь.

Трнето́е. Покло́ны трн. Преста́л тр̂це: О́че на́ши:

Кондаки, гласи й:

Взбранной воевод пов фантельнам, й ко йзбавльшесм об элых дом в подарственнам восписвемя ти раби твой, б фе:/ но й ко й мв фам держав в непоб фанков, об всакну и нася б фа свободи, да зов емя ти:/ радвисм, нев фсто ненев фстнам.

Гฐ๊น помилви, พี.

Слава, н нынж: Фтнейшвю хервымя:

Молитвами стыхи отеци нашихи, гди йисе хрте, бже наши, помилви наси, аминь.

Й молитву:

Βλικο επε ότε κιεμερπήτελω, τίη, ιπε έμπορόμημα ίπιε χρτε, ή ιπώμ μως, έμηνο επειτκό, έμηνα ιήλα, πολήλδη κλ τρπωτατο: ή ήληκε επι ιδμακάλη, ιπιή κλ μεμοιτόμημο ρακά πεοειό, ίδιω ελιοιλοκένα έιλ κο κπικ κπιώκα, δλήμα.

Пріндить, поклонимьм: *трижды.*

Επε, εχ πόποψε ποθ κοηπή, τξη, ποποψή πι ποτιψήτα. Δα ποιτωμάτια ή ποιράπατια ήψεψη με ποθ. Δα κοβκρατάτια κιπάτε, ή ποιτωμάτια χοτάψη πη ελία. Δα κοβκρατάτια ίδης τωμάψεια, γλαγόλοψη πη: ελγοπε, ελγοπε. Δα κοβράμεντια ή

κοβκειελάπια το πεκτ κιλ ήψεψη πεκί κπε: ή μα Γλαγόλοπα κώνε, μα κοβκελή τη τως τος, λόκαψη ιπιέρη που. άβα πε κήψα ξίνα ή οξκόγα, κπε πονοβή και πονοψημικά πόμ, ή ήβκακητελα πόμ ξίν πώ, τζη με βακοική.

Τίλη, οζελώшη μίπε Μοθ, κηθωή μολέμιε μοξ κο ήεπημή πκοέμ, ογελώшη ΜΑ ΒΕ πράβη Τκοέμ: Η με βηήτη βΕ εξίε τε ραδόμε Τκοήμε, акш не шправдител пред тобою вежки живый. Пкш погна враги двшв мою, ιмириля є́ιπь вя зімлю живо́тя мой: Погадиля ма є́ιπь вя τ е́мныхz, й κ ме́р τ вых в $\dot{\epsilon}$ ка. \dot{H} оўны во мн $\dot{\epsilon}$ д $\dot{\delta}$ хz мой, во мн $\dot{\epsilon}$ ιπαπέια ιέρμμε ποὲ. Ποπαμθύν μμβ μρέκμια, ποθυήχια κο κιτύχν μάλαχα πεοήχα, κα πεορέμιμχα ρθκό πεοέω ποθυάχεω. Βοβμάχα κα тебе рвие мой: двша мож йкш земла безводнам тебе. Скорш оўслышн м λ г $\hat{\lambda}$ н, нечезе д $\hat{8}$ үх мой: не \hat{w} вратн лица твоег \hat{w} мене, н ογπολόελωτα низходащыми ви рови. Слышанв сотвори мий завтра μάτι τεοθ, ιάκω на τὰ ογποεάχε. Gκamh mht τξη ηθτι, εόηιmε πομχέ, ιἄκω κα πεειτε καλία τέμη ποι. Η απή πα $\overline{\omega}$ κρίτα ποίχα, εξή κα πεσε πρηστρόχα, ηλεθηή μα πεορήπη κόλο πεού, ιάκω πεὶ ξεὰ εξα ΜόΗ. Άχχ ΤΒόΗ ΕλΓΙΗ ΗΑΙΤάΒΗΤΥ ΜΑ ΗΑ ΒΕΜΛΗ ΠΡάΒΥ. ΗΜΕΗΕ ΤΒΟΕΓŴ ради гін, живнши ма, правдою твоєю йзведеши 🐷 печали двшв мою: Й μθωή μοέμ, ιμκω άβα ράκα πεόμ ξίμι.

На всжку нощь блгословлю та, й восувалю йма твой во веки, й вы векы века.

Γίλι, πρησέπημε σώλα εί μάλα σα ρόμα ή ρόμα. ἄ3α ρέχα: τίλι, πολικό κλ, μεμάλη μέων μοθ, ἄκω εοτράμηχα πεσά. Γίλι, κα πεσά πρησέτοχα, μαθνή κα πεορήπη σόλο πεοθ, ἄκω πώ εί στα μόμ: ἄκω οỷ πεσέ μεπόνημικα πησοπά, σο εσάπα το εκάπα οξαρμακα εσάπα. Προσάση κλης πεοθ σάμμωκα πλ.

Οπολόκη τίη κα μόψε ειθ κεά τρικά εοχραμήτητα μάνα. κάτοιλοκέμα είθ τίη, κάτε ότε εμα μάμμχα, η χκάλεμο, η προελάκλεμο ήνα τκοί κο κικη, άνήμε.

Εβλη τίη, μίτη πεολ μα μάτα, ιἄκοπε οξποκάχομα μα πλ. είποιλοκέμα ἐτὰ τίη, μαθηί μα ωπρακμάμιξωα πεοίμα. είποιλοκέμα ἐτὰ είὰ είὰ κίκο, κραβθωί μα ωπρακμάμιξωα πεοίμα. Είποιλοκέμα ἐτὰ ττώμ, προικάπή μα ωπρακμάμι πεοίμα. Γίη, μίτη πέτη πεολ κο κάκα, μάλα ρθκό πεοξю με πρέβρη. πεκά πολοκάεπα χκαλλ, πεκά πολοκάεπα πάμιε, πεκά ιλάκα πολοκάεπα, ὀῦδ, ἢ τῶδ, ἢ τῶδων μίν, μώμα ἢ πρώτηω ἢ κο κάκη κάκωκα, ἀμήμο.

80 СТИХИРЫ НА ЛИТИИ 63

И поем стихиры праздника самогласны, глас 1.

В шестый месяц архистратиг послан бысть к Тебе Деве и Чистей, возвестити Тебе слово спасения, вкупе же и звати Тебе: радуйся обрадованная, Господь с Тобою. Родиши Сына Превечнаго из Отца, и спасет люди Своя от грех их.

В месяц шестый послан бысть с небесе Гавриил архангел, во град Галилейский Назарет, принести Отроковице радость благовещения: и пришед к Ней, возопи глаголя: радуйся Обрадованная, Господь с Тобою. Радуйся, вместилище невместимаго естества: Егоже бо небеса не вместиша, утроба Твоя вмести, Благословенная. Радуйся, честное Адамово воззвание, и Евино избавление, и радость мира, и веселие рода нашего.

Послан бысть Архангел Гавриил с небесе от Бога к Деве нескверней, во град галилейский Назарет, благовестити ей страннаго образа зачатие. Послан бысть раб безплотен ко одушевленному граду и двери мысленней возвестити Владычняго пришествия снитие. Послан бысть воин небесный ко Пресвятыя Славы Палате, проуготовати зиждителю жилище неотъемлемо. И пришед к Ней взываше: Радуйся, Престоле огнезрачный, четверозрачных преславнейший: Радуйся, седалище Царя Небеснаго. Радуйся, горо несекомая, приятелище пречестное: в Тебе бо все исполнение вселися Божества телесно, благоволением Отца присносущнаго и содейством Всесвятаго Духа. Радуйся, Обрадованная, Господь с Тобою.

и Триоди самогласны 3: писаны на хвалитех. Глас 1:

Божества Твоего Христе, подавая учеником Твоим образ, в народех смирял еси Себе, утаитися хотя. Темже апостолом яко проведец Бог, Лазареву смерть предрекл еси. В Вифании же присутствуяй людем, друга Твоего гроба не неведый, уведети вопрошал еси яко человек. Но Тобою четверодневен воскресый, Божественную Твою державу яви: всесильне Господи слава Тебе.

Глас 4: Четверодневна воздвигл еси друга Твоего Христе, и Марфино и Мариино рыдание утолил еси: показуя всем, яко Ты еси вся совершаяй Божественною силою, самовластным хотением. Емуже херувими вопиют непрестанно: осанна в вышних, благословен еси над всеми Боже, слава Тебе.

Марфа Марии вопияше: Учитель предстоит, и глашает тя, приступи. Она же скоро пришедши, идеже бе стоя Господь, и видевши возопи, падши поклонися, пречистеи нозе Твои облобызающи, глаголаше: Господи, аще бы еси зде был, не бы убо умерл брат наш.

Слава, глас 8.

Да веселятся небеса, и радуется земля: ибо Отцу соприсносущный, собезначальный и сопрестольный, щедростию прием и человеколюбную милость, Себе постави во истощание, благоволением и советом Отчим и во утробу вселися Девичу, предочищенную Духом. О чудесе! Бог в человецех, Невместимый в ложеснах, Безлетный в лето: и еже преславнее, яко и зачатие безсеменно, и истощание несказанно, и таинство елико. Бог бо истощавается, и воплощается, и зиждется, ангелу к Чистей зачатие глаголавшу: радуйся Обрадованная, Господь с Тобою, имеяй велию милость.

И ныне, глас 2:

Благовествует Гавриил Благодатней днесь: радуйся, Неневестная Мати, и Неискусобрачная. Не удивляйся странному моему зраку, ни ужасайся, архангел бо есмь. Змий прельсти Еву иногда: ныне же благовествую Тебе радость, и пребудеши нетленна, и родиши Господа, Пречистая.

& СТИХИРЫ НА СТИХОВНЕ В

На стиховне стихиры самогласны, глас 4:

В шестый месяц послан бысть архангел к Деве Чистей, и радоватися Ей прирек, благовести из Нея Избавителю проити. Темже приимши целование, зачат Тя Превечнаго Бога, несказанно благоволившаго вочеловечитися, во спасение душ наших.

Стих: Благовестите день от дне / спасение Бога нашего.

Языка, егоже не ведяше, услыша Богородица, глаголаше бо к ней архангел благовещения глаголы: отонудуже верно приимши целование, зачат Тя превечнаго Бога. Темже и мы радующеся вопием Ти: из Нея воплотивыйся непреложно, Боже, мир мирови даруй, и душам нашим велию милость.

Стих: Воспойте Господеви песнь нову, / воспойте Господеви вся земля.

Се воззвание ныне явися нам: паче слова Бог человеком соединяется, архангеловым гласом прелестъ отгоняется: Дева бо приемлет радость, земная быша небо, мир разрешися первыя клятвы. Да радуется тварь, и гласы да воспоет: Творче и Избавителю наш, Господи слава Тебе.

Слава, глас 8:

Представ гробу Лазареву Спасе наш, и возгласив мертваго, яко от сна воскресил еси: оттрясе тление нетления манием, и изыде словом, связанный укройми. Вся можеши, вся Тебе работают Человеколюбче, вся повинуются Ти, Спасе наш слава Тебе.

И ныне: глас 4.

Днесь радость благовещения, девственное торжество, нижняя с вышними совокупляются, Адам обновляется, и Ева первыя печали свобождается: и сень нашего существа, обожением Приемшаго смешение, Церковь Божия бысть. О таинства! образ истощания неведомь, богатство благости несказанно. Ангел служит чудеси: Девича утроба Сына приемлет: Дух Святый низпосылается: Отец свыше благоволит: и изменение общим творится советом. В немже и имже спасшеся, вкупе с Гавриилом к Деве возопиим: радуйся, Обрадованная, из Неяже спасение Христос Бог наш, еже по нам прием естество, к Себе возведе. Того моли спастися душам нашим.

Хор поет: Ныне отпущаеши раба Твоего, Владыко,/ по глаголу Твоему с миром;/ яко видеста очи мои /спасение Твое,/ еже еси уготовал пред лицем всех людей,/ свет во откровение языков/ и славу людей Твоих Израиля.//

Чтец: Тристо́е. Преста́ж тр̂це: О́че на́шх.

Тропарь праздника, глася ў: (Трижды)

Xop:

Буди Имя Господне благословено отныне и до века. *Трижды и поклоны три*.

Чтец читает псалом 33:

Ελγοιλοβλίο τζα μα βιάκοι βρέμα, βώμβ χβαλά ετώ βο οζιτέχε μοήχε. Ψ τζέ ποχβάλητια μθωά μολ: μα οζιλώματε κρότιωη ή βοββειελάτια. Βοββελήγητε τζα το μηόθ, ή βοβηειέμε ήμα ετώ βκβπέ. Ββωικάχε τζα, ή οζιλώμα μα ή ω βιέχε ικορβέ μοήχε ήββάβη μα. Πρηιτθηήτε κε μεμβ ή προιβέτήτεια, ή λήμα βάμα με ποιτωμάτια. Θέ μήμι βοβββά, ή τζα οζιλώμα ή, ή ω βιέχε ικορβέ ετώ ιπιε ή. Ψπολήτια άττλε τζεης ωκρείτε βοάψηχια ετώ ή ήββάβητε ήχε. Βκβιήτε ή βήμητε, άκω βλίε τζα: βλέθη μθίτα μθέτι λημέρι βοάψωμια ετώ. Κόμτεια τζα, βιὰ ιτίη ετώ, άκω ηθίτα λημέρι βοάψωμια ελώμο. Κοτάτι ωβημμάμα ή βραλκάμα: βρωικάθωι κε τζα με λημάτια Βιάκατω βλάτα.

Хор: Слава Отцу и Сыну и Святому Духу, и ныне и присно и во веки веков, аминь.

Братия: Господи помилуй. *Трижды*. Благослови.

Отпуста не глаголем, начинаем же утреню с шестопсалмия.

В НАЧАЛО УТРЕНИ СВ

И начинаем шестопсалмие, со всяким молчанием и умилением слушающе.

Хор поет, (братия молчат):

Слава в Вышних Богу, и на земли мир, в человецех благоволение *Трижды*.

Господи! устне мои отверзеши, и уста моя возвестят хвалу Твою **Дважды**.

Чтец читает псалом 3:

Γἷη, ττό τα οὖμηόκημα ττβκάθψη μη; μηόξη κοιταθτά μα μά, Μηόξη γαγόλητα μβωή μοξή: ηξίτι τιτιξή ξωβ κα εξιξ ξιω. Τώ κε, τῶη, βαιτβπημκα μόμ ξιὰ, τλάκα μολ, μ κοβηοτάμ γλακό μολ. Γλάιομα μούμα κο τῷδ κοββκάχα, μ οὖτλώμα μὰ ω τορώ ττώλ τκοιλ. Ἦξα οὖτηδχα, μ τιτάχα, κοιτάχα, ἄκω τῷς βαιτβπητα μὰ. Ηι οὖκοθίτα ω τέμα λυμέμ, ωκρείτα μαπάμαθμηχα μα μὰ. Βοικρηλ, τῷμ, τιτί μα, εκε μόμ: ἄκω τὰ ποραβήλα ξιὰ κιὰ κρακμβυμμα μὰ κὰ κιθε, ββκω τριξωημκωκα τοκρθωήλα ξιὰ. Γῷμε ξίτις τιτίξη, μ μα λύμεχα τκούχα κλιοιλοκέμις τκοὶ. ဤβα οὖτηδχα, μ τιτάχα, κοιτάχα, ιἄκω τῷς βαιτβπητα μὰ.

Псалом 37:

безвмїм моєгю. Пострада́хя н слако́хса до конца, весь день свтва хождахи: Тики ладвій мой наполнишаст порвганій, й несть ρωκάχα 📅 Βοβλωχάμια εέρλμα Μοετώ. Γξη, πρεά ποδόю Βεὶ πελάμιε Μοὶ, ủ Βο3μωχάμιε Μοὲ Ѿ ΤεΕὲ με οζπαμία. Θέρμμε Μοὲ ιμαπέια, ἐιτάβμ Μὰ τήλα Μοὰ, ή τειττ ότιο Μοέω, ή τόμ μττι το Μηόω. Άρβ3μ Μομ й йскреннїн мой пр \acute{a} м \acute{w} мн \acute{t} приближншас \acute{a} й с \acute{t} аї ближнїн мой Тдале́че мене ста́ша, и нвжда́хвсж й́щвщїн двшв мою: и й́щвщїн блаж мнф глаголахв светнам, й льстнвными весь день повчахвсм. Йзи же Ακω Γλέχε Ηε ελώμαχε, Η Ακω Η ΕπερεβάλΗ οζετε εκοήχε: Η εώχα ιάκω челов κα нε слышай и не имый во «γεττέχα εвойха ωεληγέη». Μω на τλ, τξη, ογποκάχε, τω ογελωμημη, τξη επε μόμ. Тико рехх: да не когда порадвюти мн са врази мой: и внегда подвижатись ногами мойми, на ма велеречеваща. Йки йзи на раны τοπόκα, ή σολά τη Μολ πρεμο ΜΗόΗ Είπα κώΗδ. Μκω σε 33 ακόΗιε Μολ азя возвищу й попеквем об грией моемя. Врази же мой живвтя й оўкрапишасм паче мене, й оўмножншасм ненавидмщін мж без правды: Βοздающін мін នារនិង воз благай យំболга́х мін, зані гона́хх ατιοιπώню. He τιτάκη μεμέ, τξη απε μομ, нε τιτάπη τω μεμέ: Βοημή κα πόμοψε μοθ, τξη ιπιίη μοιτώ.

Ηε យိττάκη мεμέ, τξη κπε мόй, нε ωττβπή ω мεμέ: Βοημή κα πόμοψη Μοθ, τξη ιπιέμια μοετώ.

Псалом 62:

Επε, επε πόη, κα πεετ οζπρειου: εο 3παμά πεε με μά πολ, κόλι πιόπιμευ πεετ πλόπι πολ, εα 3επλη πεττ ή μεπροχόμητ ή εε 3εόμητ. Τάκω εο επτέπα άδιμχελ πεετ, είμτη είλε πεού ή ελάε ε

ΤΒΟΝ. Μ΄Κω Αθυμη Μᾶτι ΤΒΟΑ πάνε πηδώτε: οὖετηθ ΜΟΝ ποχβαλήτθ τὰ. Τάκω εἄιτοιλοβλίο τα βα πηβοτθ Μοέμα ἢ ω ἤμε η πεοέμα βοβλθπά ράμθ ΜΟΝ. Μ΄Κω ω τθκα ἢ μάετη μα ἢεπόλημητια μθμά Μολ, ἢ οὖετηάμα ράμοιτη βοεχβάλατα τὰ οὖετὰ Μοᾶ. ဤμε πομημάχα τὰ μα ποιτέλη Μοέἤ, μα οὖτρεημηχα ποθυάχεα βα τὰ: Μ΄Κω βώλα ἐεὰ ποκόμημκα μόἤ, ἢ βα κρόβθ κρηλθ τβοξω βοβράμθωςα. Πρηλιπὶ μθμά Μοὰ πο τεβθ: μεμέ πε πριάτα μειμήμα τβοὰ. Τίη πε βιθε ἢεκάμα μθμθ Μοὰ: βημβτα βα πρεμεπώμηλα βεμλή: Πρεμαμάτια βα ρθκη ὀρθπία, γάιτη λήτοβωμα βθμθτα. Πάρι πε βοββειελήτια ω βίξι: ποχβάλητια βιών και κλεημίκα ἤμα, ἄκω βαγραμήματα οὖετὰ γλαγόλωμηχα μεπράβξημαλ.

На οўтренних повчахся ви тя: Мкш были ёсй помощники мой, й ви кровь крилв твоёю возрадвюся. Прильпе двша мож по тебь: мене же пріжти десница твож.

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Хор: **И** ныне и присно и во веки веков, аминь. (*Братия молчат*). **А**ллилуиа, Аллилуиа, Аллилуиа. Слава Тебе Боже. *Трижды*, *без поклонов*. Господи помилуй, *Трижды*. Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Чтец: И ныне и присно и во веки веков, аминь.

Псалом 87:

Τἶτ επε ιπιέτια μοειώ, κο μτὰ κοββκάχα ử κα τομὰ πρεί ποκόω: 且α κτάμετα πρεί τὰ μολήτκα μολ, πρικλοτὰ οἔχο τκοὲ κα μολέτιο μοεμχ. Ἡκω ἀιπόλητα εώλα μθωλ μολ, ử πικότα μόμ ἄμθ πρικλήπτα. Πρικμπτέτα κώχα τα τιβχομάμτατι κα ρόκα: κώχα ἄκω τελοκτάκα κεξ πόμοψη, θα μέρτκωχα ικοκόμι ἄκω ἄβκεττίτι ιπάμιτ κο τρόκτ, ἄχπε τε ποματίδλα ξιὰ κτομί, ử τίι ω ρίκὰ πκοελ ωριτοκέτη κώμα. Πολοπάμα μλ κα ρόκτ πρειιπόμταχα, κα τέμτωχα ử ιτίτ

Τὰν επε επεένια ποετώ, во дий воззвахи й ви нощи πρεά ποδόν: Да вийдети прей та молитва мод, приклони оўхо твое ки моленію моему.

Псалом 102:

Είτιοιλοβή, τέμι, μολ, τέμι, ή βιά βηθηρεμμαν Μολ, ήμα ιπόι ἐτω:

Είτοιλοβή, με Μολ, εξα, ή με βαβωβάμ βιέχα βοβμακμιμ ξιώ:

σοάψηχια ἐτὼ. Ἡκω τόμ ποθηλ ιοθαίτε κάωε, πολαμό, τάκω πέριπε ἐικω. Υελοκάκα, ἄκω πρακλ αμίε ἐτὼ, ἄκω μκάπα ιέλημμη, πάκω ωμκάπα: Ἡκω αδχα πρόμαε κα μέλας, ή με σδαετα, ή με ποθηάετα κπολό λάτα ικοετὼ. Μλπε πε τάμα ω κάκα ή μο κάκα μα σοάψηχια ἐτὼ, Ἡ πράκα ἐτὼ μα ιωμάχα ιωμώκα, χραμάψηχα θα τὰ ετὰ ἐτὼ ἡ πόλημηχα βάπωκάμη ἐτὼ πκορήπη ᾶ. Γάς μα μετὰ οὐτοπόκα πόπόλα ικόη, ή μόπκο ἐτὼ κιάλη ωδλαμάετα. Ελποιλοκήτε τάλ, κιὰ ἄττλη ἐτὼ, ιήλημη κράποιτη, πκοράψη ιλόκο ἐτὼ, οὐιλωματη τλάια ιλοκέια ἐτὼ. Ελποιλοκήτε τάλ, κιὰ ιθλω ἐτὼ, ιλόκο ἐτὼ, πκοράψη κόλω ἐτὼ. Ελποιλοκήτε τάλ, κιὰ ιθλω ἐτὼ μα κιάκολα λάττα κλαιτα ἐτὼ: Ελποιλοκή, μόμε λολ, τάλ. Ηα κιάκολα λάττα κλαιτα ἐτὼ: Ελποιλοκή, μόμε λολ, τάλ.

Псалом 142:

Τίλη, οζελώμη Μολήτεν Μοὸ, κηθωή Μολέη κοὶ κο ἤετηντ τκοέй, δ услышн м λ ви правди твоей: \hat{H} не вниди ви с \hat{S} ди си рабоми твоими, йкш не шправдитем пред тобою вежки живый. Икш погна враги двшв Μοιὸ: εΜΗΡΗ̈́ΛΣ ἔεπь ΒΣ βέΜΛΙΟ ЖΗΒΌΤΣ ΜΟ̈́Η: ΠΟΕΛΑΗ̈́ΛΣ ΜᾺ ἔεπь ΒΣ τ е́мныхz, й κ ме́р τ вых в $\dot{\epsilon}$ ка. \hat{H} оўны во мн $\dot{\epsilon}$ д \hat{g} хz мо́й, во мн $\dot{\epsilon}$ ιπαπέια ιέρμμε ποὲ. Ποπαμέχε μμβ μρέβμια, ποθυήχια βο βιάχε μάλαχα πεοήχα, εα πεορέμιμχα ρθκό πεοέω ποθυάχελ. Βο3μάχα κα тебе рвие мой: двша мож йкш землж безводнам тебе. Скорш ογελώшη ΜΑ, ΓΙΗ, μενέβε Αβχά Μόμ: με Εβράπη λημά πκοέιω Ε Μεμέ, μ οψπολόελωτα низходащыми ви рови. Слышану сотвори мий завтра Μλτι τεοὸ, ιἄκω на τὰ ογποκάχει ικαπὰ мнф, εξίι, πέτι, κόнιπε πομάζ, ιάκω κα πεκτέ εβάχα μβιών μοι. Ηβμή μα το εράτα μοήχα, τίλη, κα πεκά πρηκατόχα. Ηλενή μα πκορήπη κόλο πκού, ιάκω πι έι $\mathbf{E}\mathbf{F}\mathbf{z}$ мой: $\mathbf{J}\mathbf{x}\mathbf{z}$ твой $\mathbf{E}\mathbf{x}\mathbf{F}$ гій наставит \mathbf{z} м $\hat{\mathbf{x}}$ на Землю прав \mathbf{z} . $\hat{\mathbf{H}}$ мене твоего ради, гДн, живиши ма правдою твоею: изведеши о печали ствжающым двши моей: йкш йзя рабя твой ёсмь.

Услыши ма, Господи, в правде Твоей, и не вниди ва свда с рабома Твоима. Услыши ма, Господи, в правде Твоей, и не вниди ва свда с рабома Твоима. Двух Твой благий наставита ма на землю правв.

Слава Отцв и Сынв и Сватомв Двув.

Хор: **И** ныне и присно и во веки веков, аминь. **А**ллилуиа, Аллилуиа, Аллилуиа. Слава Тебе Боже. *Трижды, без поклонов*.

Братия: Господи, помилуй. 12 раз, вместо великой ектеньи. Поклон И абие поется во глас тропаря:

80 БОГ ГОСПОДЬ СЗ

Во время пения возжигаются свечи.

Старший: Бог Господь и явися нам, благословен Грядый во имя Господне.

Хор: Бог Господь и явися нам, благословен Грядый во имя Господне.

Исповедайтеся Господеви, яко благ, яко в век милость Его.

Обышедше обыдоша мя, и именем Господним противляхся им.

Не умру, но жив буду, и повем дела Господня.

Камень, егоже небрегоша зиждущии, сей бысть во главу угла: от Господа бысть сей, и есть дивен во очесех наших.

Тропарь праздника, глася д: (дважды)

Слава: Тропарь Трнодн, гласк а:

И ныне: еще раз Тропарь Благовещения глас 4-й.

& СТИХОСЛОВИЕ ПСАЛТИРИ В

Чтец: Приидите поклонимся: *Трижды*. *И чтет кафизму 16-ю*.

По окончании кафизмы 16:

Чтец: Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Хор: И ныне: **А**ллилуиа, Аллилуиа, Аллилуиа, слава Тебе Боже. *Трижды*.

Братия: Господи помилуй. 3 раза.

Xop: επλάλεμα, γλάεα α Πολόκεμα: Κάλλεμμ βαπεμάπαμδ:

Οζωέμρηκα πάρωμημα ή παρίημα επέβα,/ Εδαλήτη κάπεμα Ε Γρόδα ποκεπέπα εξιὰ χρτε επε, κοικριήπα εξιὰ κοβγπαιήκα πέρτκατο, πίρα πηθησιάκτε, τοδό οζετρώπ κοικρηϊε./ επάκα τήπα πκοέμ τπιε:/ επάκα κπάτη πκοέμ:// επάκα επόκομα κεπ τουπάκηκωτης. (Άκαπμα)

Слава и ныне: сфалени праздника. Гласи а:

Βελήκι κοεκόμα/ Ηεκεψές τκε Η Η Καρία τος Αρέτα Τρεματάκας/ μρά κος καράστα τες τρεματάκας/ κακώκα ή Γξας/ ράμθης, Γλαγόλα τες $\frac{1}{2}$ ς καράστα πρίε./ Ης Πος τη πάμως ή Ης Γκας άμηος τος χρος// τελοκάκωκα εξηροκέμις.

Братия: Господи помилуй. 3 раза.

Хор: Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Чтец: И ныне и присно и во веки веков: *и чтет кафизму 17-ю*.

По окончании кафизмы 17: Чтец: Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Хор: И ныне: Аллилуиа, Аллилуиа, Аллилуиа, слава Тебе Боже. *Трижды*.

Братия: Господи помилуй. 3 раза.

Χορ: επαάλεμα, Γλάεα Ε.

Πολόβεμα: Βοβεβηανάλδησε ελόβο: (Δβαπλη)

Πεττόνημικα πρεμβαροετη ή πρεακάμτη μο κημάμη πρημμέας, επαρμου εθμηχα κοπρομάνα ξεή: τατ πολοχήετε, ρέκα, αρβια, λάβαρα; ξετώχε ράμη προελεβήκα κατοθτρόκης, νεπκεροαμέκη μέρτκα κοεκτεήνα ξεή γλάεομα πκοήμα να τα μέαρω ή, άκω χηβησιά με ή τζω.

Слава и ныне: cекдалени, гласи \bar{c} : Подовен: Да веселитсы невеснам: Днесь всй тварь радвется, йкш \bar{c} же радвися, тев \bar{c} глаголети архаг \bar{c} лаголовеннам, ч \bar{c} нам, и пречтам м \bar{c} ни х \bar{c} рта \bar{c} га./ днесь \bar{c} галаголовеннам, ч \bar{c} нам, и пречтам м \bar{c} ги разр \bar{c} шаетсм \bar{c} галаголовеннам, кластвы во прафтин разр \bar{c} шаетсм \bar{c} галаголовеннам.

® ПОЛИЕЛЕЙ **©**

И поставляем аналой посреде храма, на негоже возлагаем икону праздника или святаго. Весь храм должен быть освещен свечами.

Старший во время пения кадит храм и молящихся.

Xop noem:

Хвалите имя Господне, хвалите раби Господа. **А**ллилуиа, аллилуиа, аллилуиа.

Благословен Господь от Сиона, живый во Иерусалиме. Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа. Исповедайтеся Господеви, яко благ, яко в век милость Его. Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа.

Исповедайтеся Богу небесному, яко благ, яко в век милость Его. Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа.

Хор поет величание:

Арха́нгельский глас вопие́м Ти, Чи́стая: Ра́дуйся, Благода́тная, Госпо́дь с Тобо́ю.

Чтец попеременно с пением величания чтет избранный псалом.

- \mathbf{G} \mathbf{K} 6, ເឲ្យរូខ កាន់ទ័ព ឬក្ខខ៍និព ឬត៍និង. \mathbf{H} ការស្នង កាន់ទំព័ល ជាទី ឬក្ខខ័និទំព័លការ ស្គាល់ ការស្នង ការសំព្រំ \mathbf{K} 6 ការសំព្រំ \mathbf{K} 7 ការសំព្រំ \mathbf{K} 8 ការសំព្រំ \mathbf{K} 8 ការសំព្រំ \mathbf{K} 9 ការសំព្ងំ \mathbf{K} 9 ការសំព្រំ \mathbf{K} 9 ការស
- ❖ G8χητα ηήψωμα λυχεκήμα, ή επείτα εώημο οξεότηχα. Ελγοκτετήτε χέην Ε της επείτης εξα ηάμειω. Γξε χάετα γλαγόλα ελγοκτειαθυμωμα εήλου μηθείτου.
- * Κλάπτα τῆς μελε ἄτπικου, й нε Ѿве́ржетта є̀ à: 🛱 плода чре́ва твоего погаждё на прто́ль твое́мя. Снидетя йко до́ждь на рено̂: Й йко ка́пла ка́плющам на зе́млю.
- * Η πρικλομή μετά, ή τιήμε, ή πράκα ποά μοτάπα έτω. Ήκω ήβερα τζε ειώμα, ήβεόλη έτο κα πηλήψε τεκή Ψετήλα έτπε τελέμιε τκοί κώμηϊή. Ετα ποτρεμή έτω, ή με πομκήπητελ.
- ❖ Ποψαμήτα Ηήψα ή οὖκότα, ή μβωω οὖκότηχα εቨεέτα. Βεὰ ιἀβώμω πορακόταιωτα ἐΜΕ. Βέες μέης κᾶτοιλοκάτα ἐτὸ. Εβμετα οὖτκερπέηιε нα βεμλή нα κερείχα τόρα.
- ❖ Ĥ ΕΊΓΟΙΛΟΒΕΉΟ ΗΜΑ ΙΛΑΒЫ ΕΊΟ ΒΣ ΒΕΚΣ, Η ΒΣ ΒΕΚΣ ΒΕΚΑ. Ĥ Η ΗΙΠΟΛΗΗΤΙΑ ΙΛΑΒЫ ΕΊΟ ΒΙΑ 3ΕΜΛΑ, Ε΄ Ε΄ ΕΙ.

Слава, й нынф:

Хор: Аллилуиа, Аллилуиа, Аллилуиа. Слава Тебе Боже. Трижды

Братия: Господи, помилуй. Трижды вместо малой ектеньи. Поклон.

Πο πολυελέμ επλάλεμα, Γλάεα μ.:

Гаврійля ся ньсі, єже радвись, зоветя чтнькі, ійки зачнетя во чревь превычнаго біта, словомя концы составльшаго. тымже міймя швышаваше: безмяжна єсмь, й каки рожду сйа; безсыменное рожденіе кто видь; й сказва глаголаше йгіля бірь й дьт: найдетя на та дх стый, й сила вышнаго исынитя та.

Слава, й нынф: ини сфдалени, гласи Д:

Послани бысть гаврійли ки дій мрін $_1$ / й возвистй єй нензглаголанную радость $_2$ / йкш безсименнш зачнети, й не йстливети./ родиши бо сйа, предвичнаго біа, й спісети люди свой \overline{w} грихи йхи:/ й свидительствуєти пославый ма вопити теби бігословеннам,/ єже радуйся: дій родиши,/ й по рживи паки пребудещи дій.

& СТЕПЕННА СВ

Хор поет 1й антифон: От юности моея мнози борют мя страсти, но Сам мя заступи и спаси, Спасе мой!

Ненавидящии Сиона посрамитеся от Господа: яко трава бо огнем будете изсохше!

Слава, и ныне: Святым Духом всяка душа живится и чистотою возвышается, светлеется Тройческим единством священнотайне.

& ЕВАНГЕЛИЕ *©*3

Прокіменя, глася ў:

Ελγοκτειτήστε μέμα Ε μης επείη ε εγα μάμεγο.

Gτίχχ: Βοιπόйτε τξει πτικ κόεθ, εοιπόйτε τξει ειλ 3εΜλλ.

Братия: Господи, помилуй. Трижды.

Старший: От Луки Святаго Евангелия чтение. (зачало 4)

Братия: Слава Тебе, Господи, слава Тебе. *Поклон*.

Старший: Вонмем. И читает Евангелие.

Братия: Слава Тебе, Господи, слава Тебе. <mark>Поклон.</mark>

Xop noem:

Воскресение Христово видевше,/ поклонимся Святому Господу Иисусу,/ единому Безгрешному./ Кресту Твоему покланяемся, Христе,/ и святое Воскресение Твое поем и славим:/ Ты бо еси Бог наш, разве Тебе иного не знаем,/ имя Твое именуем. Приидите вси вернии, поклонимся Святому Христову Воскресению:/ се бо прииде крестом радость всему миру,/ всегда благословяще Господа,/ поем Воскресение Его: /распятие бо претерпев,/ смертию смерть разруши. И поклона три.

Чтец глаголет псалом 50-й:

Πομήλδη μά, επε, πο βελήμτη μλύτη πδοέμ, ή πο μηόπειτες ψελρότα τεοήχα ωνήιτη βεββακόη μολ. Η Αμπάνε ωμώμ μά ω βεββακόη μολο μος ωνήιτη μά: Μκω βεββακόη μολο αλός μος μολος η τράχα μό πρελο μος δίτη βώμς. Τεβά ξλήμομς το τράμης η λοκάβοι πρελ τοβός το προήχα: ἄκω λα ωπρακλήμητα βο ιλοβειάχα τεοήχα ή ποβάλημη, βηετλά ιθλήτη τη. Θέ βο, βα βεββακόη μχα βανάτα ξίμα, ή βο τράιάχα ρολή μα μάτη μολ. Θέ βο, ή ιτημό βοβλοβήλα ξίλ, βεββάτημα ή ταμμακα πρεπροίτη τεοελ μάβήλα μη ξίλ. Ψκροπήμη μαλ νιιώπομα, ή ωνήμοι ων διάμη μαλ, ή πάνε τη τη εκτα οξεάλοια. Θλόχο μοξη μαλοίτα ή βειέλιε: βοβράλουτα κώτη τω τρηξή τη καρέμημα.

Θεραπή λημε πεοε ω τρέχα μούχα ή ειδ εεββακώη με μοδ ωνήιπη. Θέρμμε νήιπο ιοβήπμη εο μηθ, επε, ή μέχα πρόεα ωθηοεή εο οξπρόες μούή. Ης ωξέρπη με ω λημά πεοειώ ή μξα πεοειώ ιπάιω ης ωμπή ω με εδίνημα και ειτάι με ω και είνημα υξηπερμή μα. Η μενειπήε κα πεοθήμα, ή μενειπήε και τε επε ωβραπάπια. Η βράκη μα ω κροεί, επε, επε ιπίε επι μος κορράμετια αβώκα μού πράεμς πεοίη. Γίη, οξιπης μού ωξέρβεωη, ή οξιπά μοδ εοβες τάπα χεαλό πεού. Η κω άμε εω εοιχοπτά εξί κε επέρπεω, μάλα εώχα οξεω: ειειοππέρπα ης ης ης ης επι εξί με οξημημα επό με επι εξί με εξί και εξί μα ει εξί μα επι εξί μα εκτι εξί εξί και εκτι εξί μα εκτι

Старший: Слава Отцу и Сыну и Святому Духу. *Хор:* Молитвами Богородицы, Милостиве, очисти множества согрешений наших.

Старший: И ныне и присно и во веки веков, аминь. *Хор:* Молитвами Богородицы, Милостиве, очисти множества согрешений наших.

Помилуй мя, Боже, по велицей милости Твоей и по множеству щедрот Твоих очисти беззаконие мое!

Стіхнра, глася б. Самогласна:

Επιοκτικδείτα γακριήλα επιομάτητα μπέιω:/ ράμδης μεμεκτικά μπή, η μεμικδιοκράτημα. Η οξημκλάμια ιπράμμομο μοεμό βράκο μη οξικαιάμια, βρχάιτα κο ξίκω. Εμίμ πρελειτή ξυδ ήμοιμά: μώμτ πε επιοκτικδο πεκτ ράμοιπω, ή πρεκδηεών μεπλικήμα, ή ρομήων τίλα, πρείτα.

Старший:

Спаси, Боже, люди Твоя и благослови достояние Твое, посети мир Твой милостию и щедротами, возвыси рог христиан православных и низпосли на ны милости Твоя богатыя; молитвами Всепречистыя Владычицы нашея Богородицы и Приснодевы Марии: силою Честнаго и Животворящаго Креста: предстательствы честных Небесных Сил безплотных: честнаго славнаго пророка, Предтечи и Крестителя Иоанна, святых славных и всехвальных Апостол; иже во святых отец наших и вселенских великих учителей и святителей, Василия Великаго, Григория Богослова и Иоанна Златоустаго: иже во святых отца нашего Николая, архиепископа Мир Ликийских, святых равноапостольных Мефодия чудотворца: И Кирилла, учителей Словенских: святаго равноапостольнаго великаго князя Владимира: иже во святых отец наших всея России чудотворцев, Михаила, Петра, Алексия, Ионы, Филиппа и Ермогена: святых славных и добропобедных мучеников, преподобных и богоносных отец наших, святых и праведных Богоотец Иоакима и Анны и всех святых: молим Тя, многомилостиво Господи, услыши нас, грешных, молящихся Тебе, и помилуй нас.

Братия: Господи, помилуй. 12 раз.

& KAHOH &

Хор поет ирмосы и припевы, чтецы чтут тропари песней. Песнь 1

Ιρπόιχ: 📆 κέρ38 ογιπλ πολ, ή наполнатια μζα, ή ιλόκο ΕρώΓΗ8 μρήμα μπρη, ή ιδκλόια ικάτλω πορπειπκθα, ή κοιποιο ράμθαια πολ чθμειλ. (μκαπμω)

Припев к тропарям Богородице:

Благовествуй, земле, радость велию, хвалите, Небеса, Божию славу.

[άττλα] Βοπιό πεκά κειελάιλ, πρικλομό οξχο πκοὶ ό κομμό μό, κάιε κοβκάμόθη κεβιάμεμος βανάπιε: ωκράλά κο ἐιὰ κλιομάπι πρεξ κτομα, ἐάπε μικοτμάπε ωκράπε μρθιάλ, κιεθπαλ.

[εἦα] Τα ραβνητώ, ἄΓΓλε, πεοήχα ΓλαΓώλα τήλε, κάκω εξετα, ἔπε ρέκλα ἐτὰ; ΓλαΓόλη ἄκτπετηπτώμε. κάκω βανηδ, μέα τεψη ὀπροκοκήμα; κάκω πε ἢ μπη εξηξ βηπημητέλλ μοεΓώ;

[ἄττλχ] Λέιστιω μὰ κτιμάτη πομωμλάεμη, ἄκω μηθ ή ράμθως ἄττλχ 3ρὰ πκοὶ οζηκερπμέμιε, μερβάμ, κλημε, κτθ κο χοπάμθ, οζμόκκ ικοηγάωτια ή πρειλάκημα.

Лазары: (Припев: Слава Тебе, Боже наш, слава Тебе)

Μάβαρλ οζημέρωατο, μάμιενα επέιστεθημημα κοικριήλα είμ, ίδικο 103 μάστελε ιώμ, ή πηκοπά ιοκρόκηψε ηλεικολώκης.

Ολόβομα чεπβερομμέβματο λάβαρα βοβγλατήλα έτη βεβτωέρπμε, πεμμοωβράβμοε άμοβο ραβρθωήβα κριτιούτιθο μάρτπβο.

หาว เกาะ หาว เกาะ เพียง เกาะ เพียง เพียง

Днесь виданїа предвозвищаетя воскрнїє хріта жизнодавца, востаніємя лазаревымя ликовстввющи.

Прежде Ѿ не свщнух приведх всжческою тварь, й ведый сердечнам сокршвища предглаголеши йкш вака обчикшмх лазарево обспение.

Челов Кка встествомя шсвществовавыйся хрте ш двы, лазарево ты погребенте навыкняти вопрошаля всй тки члв Ккя, не нев кдый тки бтя, нд Кже лежаше.

Ολάκα: Οὖκτράπ ελόκε πκοὲ κοεκρτίε, κούεπτητη ἄκω Ѿ επλ, λωκύματο κοεκρεεήλα ἐεὰ οὖκὰ εμερμάψα, чεπκερομπέκηα μερπκεμὰ Ѿ Γρόκα.

 $\hat{\mathbf{H}}$ нын \mathbf{t} , б $\hat{\mathbf{r}}$ ородичен \mathbf{z} : Чини $\hat{\mathbf{r}}$ $\hat{\mathbf{a}}$ г $\hat{\mathbf{r}}$ л $\hat{\mathbf{z}}$ и челов $\hat{\mathbf{t}}$ к \mathbf{z} , безнев $\hat{\mathbf{t}}$ с $\hat{\mathbf{r}}$ нам м $\hat{\mathbf{r}}$ н, хв $\hat{\mathbf{a}}$ л $\hat{\mathbf{a}}$ т $\hat{\mathbf{z}}$ непрес $\hat{\mathbf{r}}$ анн $\hat{\mathbf{w}}$: созд $\hat{\mathbf{a}}$ тел $\hat{\mathbf{z}}$ во сих $\hat{\mathbf{z}}$ носил $\hat{\mathbf{a}}$ еси $\hat{\mathbf{c}}$.

Катавасїа глас 8: Воду прошедя ійки сушу, й єгупетскаги бла йзвіжавя, їйльтанння вопіжше: йзвавителю й бту нашему поймя.

Песнь 3

Ιρμός: Τκολ πτιοιλόκιω, κίξε, πηκώй ή ηεβακήςτημά ήςτόνημης, λήκα ςεκτ τοκοκβπλεωώλ αχόκηω οζτκεραή, κα κπέςτκεθητά πκοέй ελάκτ κτημέκα ελάκω επολόκη. (Ακαπλω)

[ἄττλα] Επιμ πρεμεπάπελε πόελαμα ξεμε, επετεπενημικ ποκκμαπη πεεκ τοκκπα: πο μεμε εοήμητα, κετητορόνημα, πάνε πεκε εοήματωτα; πο κλιογοκκεμη μηθ; κλίμε, πεκκ τέτπω ελγογοκκημεμέ;

Δεὰ πρεμλατάλ μθήτστεα στολ, ποκαβάλα έτη τεψέτστεα τήτε τενθετστεο: ετα το έτη η νελοετίκα.

Бездна сый развма, ты вопрошаеши: гдф положист мертвый; хотта воскресити животодавче лежащаго.

Μττα πρεχομάμ ιάκω εώκα νελοκτκα, ιάκήλια είν ωπήταμα, ήτποληάα κτάνετκας, ιάκω ετα μεωπήταμμωμ.

Μάβαρα Βοβλβήγα εξιή Επέιστβεнными χροτέ γλαγόλομα: ή μεμέ μηόγημη πρεγραμένημη ογμέρμα Βοβιστάβη, μολώια.

Πρεμεπάκα πω Γρόκδ ηδμοπκόρηε τών, κα κυμμάνιν ναμ πάβαρενα προεπεβήπελ εξείν, βακόνονα εξεπεεπκά, πλόπω πκοιο οξεπεράλ, ίνεε κάξε πόν, όξε κοιπριάπα εξείν.

Μαρίημα πλάνω τω ἄςϊε οζτολήλα εξιὰ ιπίες, ὰ Μάρμ, το ποκαβάλ καμοκλάςτησε. τω σο κοικρειέμιες τω ὰ πηκότας ἄκοπε ρέκλα εξιὰ: ἄςτημα σο εξιὰς ὰ κιτίχα τῶω.

Gλάβα: Ѿεβήτατο ογκρόμμη λωβήματο λάβαρα τίξη, Ε άχα τέμη τω άκα τέμη τως ήτχήτηλα είν τως ιλόβομα τβοήμα βιεμόψημωμα ιμέρτη ραββέρτα βακλέπω жε ή μβτβία.

Η μώμτ: Βιελήλια είμ κα μέβ πλότικη τίη, μακήλια είμ μελοκτκωνα, ἄκοπε λττι ετ κήμτη τεετ εώτη: ὅπε μ ποκαβάλα είμ ἄκω ἄιτημηθο είβ, μ κτρημχα πολοψημίβ, εμήμε πλετκολόεμε.

Καπακάεϊα τλαε 8: Ηεκέεματω κρέτα κερχοπκόρμε τών, ή μρκκε 3μπμήπελω, πω μεμέ οζπκερμή κα λωκκή πκοέμ, πελάμιμ κράω, κπρημώχα οζπκερπμέμιε, έμμμε μπκακολώκμε.

Κοημάκα, γλάςα Ε. Πομοκέη: Πρεчης τολίδ:

Βιτχα ράμοιπι χρπόια, ἤιπημα, ικτπα, жηκόπα,/ ἢ μίρα κοικρηϊε,/ εδιμωμα μα 3εμλη μακίτα ικοέω ελγοιπίω,/ ἢ εώιπι εδρα3α κοικρηϊα,/ κιτμα πομαλ επέιπεμμοε είπακλέμιε.

Съдалени, гласи Д.

Βικθητά πρεμεπάεττα χριτό λάβαρεκτα εεεττρτε, μ ελεβάψε τόριτε, μ πλάνθψε ετό, ρτω ελός των οξάρε λάβαρε. Θην πε ιδικώ είν με μεκτέμω ποτρεκάμω, κοπρομάμε ιδικώ νελοκτικ: τμτ πολοπήεττε ετός μ πρηεττοπήκα κο τρόκο, κοβγλαμάμε νετικερομμέκη λάβαρα. Θην πε διε κοιτά, μ ποκλαμάμετα κοικρειήκωελο.

Слава, й нынф, Сфдалени, гласи й:

Gλόδο \overline{m} κα \overline{m} κατικ κινής \overline{m} κατίλες πρεμετας, δοπιλ \overline{m} κατικ \overline{m} κατικ

Песнь 4

Ιρμότα: Ο τλάμ κα ελάκτ μα πρεεπόλτ κάτετταλ, κο ὅ κλαμτ λέτμτ πριήμε ίπεα πρεκάτετε κημώ, με πλάμη το μλάμιο, μ επίε 30 κθμωλ: ελάκα, χρτε, εμλτ πεοέμ. (μκαμμ)

[аттля] Мвила Есть квпина, нешпальна пребывши, проемши пламень, обрадованнам всепитам, на теби таннетва преславное: по ржтви во пребядеши, чтам приснодба.

[ειτα] Ψεκτμάεμε εϊάμιεμα ετα κεεμερπήπελα, ήεπημω προποκταμηνε, Γλαγόλη γακριήλε ήεπημητήμαα: κάκω μεπλτήμητ εώκων νηεποτή μοέή, ελόκα ροπάδ εν πλόπιη κευπλόπηαγο,

[ἄττλα] Go επράχομα πεβά ιάκω ράβα, τοιποκέ, πρεμεποιό, εα βοάβηϊιο, Οπροκοβήμε, ηώητ εμοπρήπη επωκμβέλ πεβέ: ιάκω βλίοβολή.

Нε пособника πρέввλй, но смотренїм совершамй неизреченное, молжем возставили всй мертва, четверодневнаго всесильне. (л. тбн)

Ομό τοπρητηοιδήμησε τλόκο, ή εξα πρέκατε βρήμωμ, ηθημ ίδικω μελοκτικα μολημικά, μολήμε εκτάχα πρίεμλαμ.

Γλάς πεόμ ραβρθωή επες επέρπηθο είδ είλε, ωξηοκάμια πε άμωκα Επέςπετηρο πεοέο είλοο ποκολεκάωας».

Бгородичени: ДЕУ воспойми, ійкш по ржтви дЕУ превывшую, й рождшую хрта вга, ш прелести міри йзвавльшаго.

Лазарю:

Τω άκω πάιτωρω μιχήττησε είτη χρτέ τελουτάκα, ραιτλίσμα οξικέ τεπουρομήσημα, 3μικμήτελο, ω υδλκα λότατω υδήιτημηθ μ υιεκμμα: ίδιω υταιτά κε μ τζω, τήμα προπυλώπ υτεμμήσημο τλάυθ, πυοετώ ηώητε τρημήσυματω υσιτάμια.

Τὰ πή3ης βήμαμε εθμιή εν πάρωου χρτε, κοπιάχθ: ἄψε κω κώλυ ἐεὰ 3με Γλη, προεκτωέηιε κετέχυ ἢ πή3ης, Ѿηώμυ ης κώ οξ περλυ, πέρτευ ης ιάκήλελ κω λάβαρς. πή3ης πε οξ πέρωηχυ, τω τλετκολύκτε εώμ, κυ ράμοιτς πλάγς ἤχυ πρελαγάεωη.

Ολάκα: Τὰ ἀιττόνημικα κοάτια τὖη κέβλημη, πεκτέ ρακόταιστα κόλη κιάνεικια: πεκὶ πρεπέψετα χρτὶ κερεὰ ἄλωκη, ὰ βακλέπη λερπάκοι πκοέι ραβρεμάιστια, λάβαρι κοικρέιων ἀξ πέρτκηχα Γλάιονα πκοήνα, κιειάλημε ιπιε τλετκολίστε.

Бгородичени: Ты вфрными похвала єсй безневфетнам, ты предстательство, ты й прибфжище хртїанюми, стфиа й пристанище: ки сйв бо твоемв моленїм приносиши всенепорочнам, й спсаєши ш бфди, вфрою й любовїю бфв чиствю та вфдвима.

Καταβάεϊα τα 8: Τὰ Μολ κρέποετα τῶν, τὰ Μολ ἢ εήλα, τὰ Μόῦ ετ΄ τὰ ποὶ ράμοβαμιε, με ἐνετάβαλ μέμρα ὅτα, ἢ κάωθ μημετθ ποε τήβες τέμα εχ πβρόκομα ἀββακθμομα 30βθ τη: εήλε τβοέμ ελάβα τᾶκολήβες.

Песнь 5

[ειτα] Ραβνή τη με μοιδ πεοήχα ελοκέτα ήβκή επίλ: ηδλετά δο δώμα μη οπημείο, επέτπετημού τήλου ηδλολή της δεμα. βη απέτης ή επίλου βαλή της δεμα.

[ἄττλα] Дивита, всенепорочнам, й странно во чвдо твое, едина а́гтла во ты всекха цра прінмеши во оўтровек воплощаема: й та прошеразвюта прроческам реченім, й гаданім, й законній шеразы.

[េចប៊ុំង] អេចឃែក អេចសាច់ពេះអាសាម័, អំ សេចីសាអ អេចអាំក្នុអាសាម័, អង់សេ ខេម័ សាច់អះចាន ២០ ម្ខាន់២០ ក្រុមី២ សេច្ចអាម្មិត សេច្ចសាធាតាការ $\mathring{\mathfrak{S}}$ គឺ សេច្ចសាធាតាការ $\mathring{\mathfrak{S}}$ គឺ ស្រឹង អំ ក្រុំងំ;

[ἄττλα] Κα πεοεμό πράφτιβ μέμβ ωστιμάτα ποταμήτη ω πλομά πεοετώ τρέεα, нα πρτόλτ μάρττεα ἐτω: ἰάκωελο πὰ ἄττλα μοσρόπο, ἐμήθο ἐβερὰ εα τλοεέτησε τελέης.

Лазарю:

Πρεμεττάκα λάβαρεκ τρόκ τλετκολώκτε, εετό πρηβκάλα έεμ, μ жήβης πόμαλα έεμ: ιάκω жήβης εώμ κεβενέρτηα τελοκτκωνα κετνας, ίάκω κτα κδηθμές προωκραβα ίάκτ κοεκρηϊε.

Ο κά 3 α Η Σα Η Ο Γάπα πά 3 αρα χο κα μά με, μά το κα μά το κόλι μα κά κα κο 3 εραμά μα τω ο γκραπη κά μα το το είν μα ε

Ομό ελάβο πομαλ, ιάκω με ετοπροπήβημα εώλα είμ μολάελ, πρεμεπολμικ ογβατράλ μαρόμα μολεοπό εξικό και είνοι πο ελίδι προμοιλ, ποβελτήμε πεοεμό ομό προμοιλ, ποβελτήμε κο ελεμβά προμοιλ, ποβελτήμε κο ελεμβά εμμ λάβαρλ.

ေ гласа бтовфианнаги, й бжественным силы, спсе державы твоем! ёюже адшва врата всемдным смерти сокрушиля ёсй: но йсхити мм ш страстей мойхя, такоже прежде четверодневна твоего дряга лазарм.

Gλάβα: Μλπβαμη λάβαρα, μάρμω πε ή μαρίη, ηάς επομόδη βρήπελεй δώπη κρπά ή επρπέμ πβοήχα εξη, ή εβωπομώτημω μηέμ ή μρήμω βοεκρηια πβοειώ γλεωκολώδης.

Η Ηώητ, ετορόμητεμα: Μπρήεε μερβηοβέμιε κα είθ πβοεμβ μμβψη πρεθταλ, ερόμματω προμωμλέμιλ ω μάτα με πρέβρη, μόλημελ, ίδκω πλ Εμήμβ χρτιάμε κο βλιτ ογμηλοεπηβλέμιε ελτοπριλπήοε πρεμλατάεμα.

Песнь 6

<mark>Ϊρμόιχ: В</mark>030πή προωπρα38λ ποгρεπέηϊε πρημηέπησε πβρόκχ ἰώηα πα κήπτ μολλιλ: Ѿ πλή ή3πάπη μλλ, ἰπιε μρό ιήλα. *(дважды)*

[είζα] Γλαγόλα πεοήχα, γαεριήλε, γλάκα ράμοκαμεία πριέμωμη, κειέλια επέτπετημαγώ μιπόλημακα: ράμοιπα σο ποειξματώ, μ κειέλιε κοβειψάτωμ Ετακομέτησε.

[রঁর্নিম্ম] Τεκτ μαμέτα ράμοτης, κτοντής, κπέτηκενναλ, πεκτέ, έπε ράμδητα, κτὰ πκάρς κοπιέτη, κτονεκτέτης: τώ κο έμήνα μτη τη κπίλ κπίλ προναρενέτα, τταλ.

[ετα] Ενω πηόθ ηώη μα οξπραβμήστα ωιθπλέη ε μα εοβμάιστα πηόθ μόλια μηέις: πηόθ βαήπιστεοκαμίε μρέκης μα μάιστα πρεμιπόλης η

[ἄττλα] Ψετμάτα ετα ἀβραάμε πράφτηε, ελγοτλοβήτητα βα τημέτη ενώ κας κομέτα ως τημάμις πριέμλετα μπέτη.

Лазарю:

Λωσόβι τεσε βα βημάμιω τίλη ωβεμε κα λάβαρω, ή τετό ογκε τωερμάψα βοικρετήλα βιλ ίάκω στα, ή ω ογβα άμοβωχα ιπίλα βιλ.

Μάρμα οΫεω Ѿчάπμειπ λάβαρπ, ἄκω κήμα чεπεερομηέκηα, χρπόια πε ἀιπλάκματο κοικριή ἄκω ετα, ἀ κα πήβηη πρειπάκη Γλαγόλομα.

Καταβάςια ταλε 8: Ψνήςτη μὰ ςτίς, μηώτα δο δεββακώης μολ, ή ήξ ταθάμης εωλε δοββελη, μολής κε τεβίξ δο δοβοπήχε, ή οξιλώμη μὰ, επε ςτίς μα μοςτώ.

Кондаки Благовещенны, гласи й:

Βασράннοй κοεκόμα ποσαμήτελικα, ιάκω μασάκλιωετα ω ελώχε, ελγομάρετες η και κοιπηίδετα τη ρασή τκοή, είξε: ηο ιάκω μαδίμαα μερκάκδ η εποσαμήταδη, ω κεάκηχε η μάτε σαμε τκοσομή, μα ασκέτα τη: ράμδητα, η εκάτο η επεκάτημαα.

Ϊκοιχ:

ΑΓΓΛΣ πρεμεπάπελι ε ΗΕι πόελα κα κώττι ρεψή κιτι ράμδια! ή εο κεβπλόπημας γλάεομα, κοπλοψάεμα πλ βρλ, γίη, οζκαιάψειλ, ή επολών, βοκά κα μέμ πακοκίλ: ράμδια, ξόκε ράμοιπι κοβιϊλέπα: ράμδια, ξόκε κλάπκα μενέβμεπα. ράμδια, πάμμαγω άμάμα κοββκάηνε: ράμδια, ελέβα ξύμημα μβκακλέηνε, ράμδια, κωιοπό μεθμοκοκοιχομήμαλ γελοκτική πόμμε μβάκα, γλίκη, γλίκη με βάμδια, μβκω μότημα δυήμα. ράμδια, μβκω ξέμ μβέκο επμάληψε: ράμδια, μκω μότημη μοτάψαγο κελ. ράμδια, εκταμβάκα, εκταμβάκα

Песнь 7

Грмося: Не послужним тварн бтомудрін паче создавшаго, но бітненное прещеніє мужески поправше, радовахуст поюще: препістый отцевя гід й бтя бітословеня есй. (дважды)

[бұа] Свети невещественный поведам, ви вещественне телесн совокуплыемь, за мұрдіе многое, светлое бұговещеніе, биественнам проповеданім, ныне взываеши мні: бұгословени всечтам плоди твоег $\dot{\omega}$ чрева.

[ἄττλη] Ράμθήτα, κλημε μκο: ράμθήτα, πρεθπακ: ράμθήτα, πριώπελημε κπίε. ράμθήτα, τειμηνηνε τειμπα, άμάποδο δοββκάηιε, ενω ήβκαδλέηιε, τορὸ τπάκ, πρεώδιτεινοε τιμένιε, ή νερπότη κεβταέρπικ.

[бนึа] Двив шчнстн, тило шстн, црковь сотворн ма вмистнтельнв бга, скинію бговкрашенв, шдвшевлени храми нантієми престаги дха, н жизни чтвю мтрь.

[ἄττλα] Μκω ΜΗΟΓΟΙΒΕΤΛΟ ΙΒΕΨό, Η ΕΓΟΛΕΛΑΗ ΕΗΣ ΥΕΡΤΌΓΑ, ἄττλα ΕΗΣΟΥ ΤΑ ΗΜΗ ΕΚΕ ΤΑΚΕ ΚΙΈΘΤΑ, 3ΑΚΟΗΑ ΠΟΛΑΤΕΛΑ ΠΡΊΗΜΗ ΕΓΟΗΕΒΕΊΤΟ, ΕΛΓΟΗ3ΕΟΛΗΕΜΑΓΟ ΥΕΛΟΒΕΊΤΕΙΚΟΕ Η3ΕΑΒΗΤΗ ΤΟΕΟΘ ΤΛΕΉΗΟΕ (ΘΕΡΕΊΤΕΟ).

Лазарю:

Проглезника накой челов $\frac{1}{2}$ коткресная есн накой $\frac{1}{2}$ коткресная есн накой $\frac{1}{2}$ коткресная есн накой $\frac{1}{2}$ коткресная есн накой $\frac{1}{2}$ кар во ваки.

 \hat{H}_3 ы́де пово́йми шัбвáзаня, пропасти а́да же й тьмы оўбѣгя в $\hat{\pi}$ чнимя сло́вомя, ла́зарь взыва́ж: блігослове́ня е̂сй г $\hat{\mu}$ и б $\hat{\pi}$ е во в $\hat{\pi}$ ки.

Ηλά αρβιομά προελεβήκελ, μάρα, η μέαρε ελέβω οζτολήλα έτη, η επρτιώ κόλκηοω \overline{w} λα έτη \overline{w} λημά λωμέμ τκοήχα κελικθώ ελέβ \dot{w} ελίμα η μάμηχα κ \dot{x} ε κ \dot{x} ε κ \dot{y} ε κ \dot{z}

Жηвота τοκρόβηψε, μέρτβατο ιάκω ω της τίτε βοздвήгλα έτη, ή τλόβομα άλοβο ογτρόβο ραττόρτηθβα, βοτκρετήλα έτη πούψα: Οτέμα ηάμηχα επε ελγοτλοβέτα έτη.

Μερπκεμά επερμάψα, εκάβαнα ποκόμπη, κίλκο, κοβμκήτηθαν έτη, ή πεης εκάβαнατο πλεηήμαπη πρετριμείημή, κοβεπάκη ποώψα: Οπέμν πάμηχν κπε κίλτοιλοκέην έτη.

Κατακάεια глас 8: 🛱 ίβμέн μοшέμшε ὅτρομω, κα κακυλώнτ йногда, κτέρου τβνεεκου пламень пещный попраша поюще: Һτμέκα κπε κλιοιλοκέнα ε̂εй.

Песнь 8

Грмосг: Слышн Отроковице, дво чтам, да речети оўвш гаврійли совети вышнагш древній йстинный: ввди ки пріжтію готова вяїю, тобою во невместимый си человеки поживе. Теми й радваса вопію: блгословите, вся дела гдна, гда. (дважды)

[ἄττλα] Θὲ πεκθ μεμοδηθήμου ραβρθωμίση, τλατόλεπα κα εμηα τακριμλα: μόκρθ κο ρεκλά ἐεμ, κέψω μεβμοκοποιπήπμα! ελοκειένα πκούχα οξεπέμα ποκημβωμιση πρόμες, μεεβημμίση, ιάκω λέεπη, ιάκοπε κέψη κθρβή. ἄβα κο ράμβητη κοπιώ: κλιοιλοκήπε, κελ μπλλ τίμη, τίλη, ι πρεκοβμοιήπε ἐτὸ κο κθκη.

[εξα] Βακόης εέμ ω εξα ξετι νελοκτκωμς, ηεπορόνημα άειε Γλαγόλετς ω δεψία λωεκε ράτκο προηεχόλητς. Η ετωκ εθπά εθπρθάτηκα ελάετη κεκομένηω: κάκω οξεω Γλαγόλεωη, ιάκω ροάλδι εοώεα, έλα λέετι Γλαγόλεωη, ηο δεάνε εὲ κοπιὰ: ελγοελοκήτε κελ λταλ εξη τία, η πρεκοβησεήτε έτὸ κο κτκη.

[ἄττλα] Γλατόλω, ἄπε ΜΗ ΕΦΨάεΨΗ, ΥΠάλ, ἄττλα πάκΗ τλατόλεπα, Ο Ε ώναλ Ε΄ επι ρππελ νελοε Εκωές επέρπημας: ἤεπηηημω ετα πεεθ ω ΕΦΨαβάθ, πάνε ελόβα πε ἢ επώελα βοπλοψάεπα, ἄκω βτετι, ἢά πεεὶ. πτωπε ἢ ράμθλελ βοπιθ: ελτοελοβήπε, βελ μπλλ τίλη, τίλα, ἢ πρεβοβησεήπε ἐτὸ βο βτεκη. [ετα] Μελάεωμα μηθ ματημώ εφμάτελε, ρενε μέλ, ράμοιτη εο δεψίλ πρημώλα είν ελγοκτημικά: μέων οξεω ωνήατηχα σα τέλομα, ή πο γλαγόλ πεοεμό εδλη μηθ, μα εσελήτα εία κα μά. κα μεμόπε εοπίθ σα τοδόθ: ελγοκλοκήτε, εσά μπλλ εξημά, εξλά, ή πρεκοβηρούτε είο κο επακ.

Лазарю:

Μκω πάιτωρι άγημα καμικάλα είθ, ω κόλκα λώτανω γθεήτελα κοιχήτηκα, ραιτλέκωα ωθηοκήλα είθ, ποώμα τεξέ: πόμτε ή πρεκοβηριήτε κο κιλ κέκη.

 \mathbf{H} κω γελοβικά Γρόδα β3ωικάλα είθ, πέρτβατο \mathbf{H} κω ιομίστελο βοικρειήλα είθ, ποβελιθη \mathbf{H} ενα τβοήνα βληθηνα: ε΄τόπε \mathbf{H} ενα \mathbf{H} ενα τεκθε πόμτε \mathbf{H} ενα \mathbf{H} εν

Вопрошаєщи оўбш такш человека, такш біл же воскрешаєщи словома четверодневнаго. π емже π а поема й превозносима во вса веки.

Призываєщи оўвш йкш человіки оца, йкш біх же лазара воздвизаєщи. π імже π а поєми урте во віки.

Καταβάςια ΓΛΑς 8: Πρά μεθαγο, εξτόπε ποώπε βωμ ἄττλεςτιμ, χβαλήπε μ πρεβοβμοςήπε βο βςά βτκι.

Песнь 9

На 9-й песне каждение.

Чтикишвы не поеми, но поеми припкви праздника:

Ελιοκφιμεδή βεμλε ράμοιπα κέλιο, χκαλήπε ηξιά εχίο ιλάκδ.

 \vec{I} ρΜό ϵz : Μκω ωμθωεκλέτηο κθ κπι κικώτθ, μα ητκάκοπε κότηετα ρθκα τκεέρηωχε. οζετητ πε επέρηωχε κῆτ ηεμόλημω, γλάτε ἄττλα κοτητκάθωε, τε ράμοττι μα κοπιώτε. ράμθητα, κλιτομάτημα, τῆς τε τοκόθ. (Ακαπμω)

Πάνε επώτλα βανέμωμ εξα, ξεπεεπελ δεώναλ οζπαίελ δπροκοεήμε! πώ εο επ ρππελ πάπερεκαιω μβελπάλα ξεμ πλήμμαιω ξεπεεπελ, μ πρεκώμωμ εθμμ. πήμπε μοεπόμμω ελώμμωμι ράμθμελ, ελιομάπμαλ, εξε επ ποδόμ.

Κάκω πόνημη πλεκό, μξο νταλ; ης πόπετα ήβρεψή λβώκα βέπλεης, επράηηδ δο βεπεεπελ ποκαβέμη εμμε, βακόηηας ρπτελ οξεπάεα πρεχόμημη. πάππε μοεπόμηω ελώμημη: ράμδηελ, ελγομάπηλλ, ελγομάπηλλη εχομάτηλλη εχομάτηλη εχομά

Τάйнω во εψέнных писанїнх глаголась й тебф, міти вышнагы: ліштвиці во древле закшви та шбразівнувь видіви, рече: степень бітіль. тітіль достойны слышнши: радійсь, бітодатнаь, гітіль си тобою.

Чваное сфенномвленномв мштеен квпина й бень показа чвао: йшйй же конца вя прехожденти временя, во бтроковиць чтьй, рече, оўзрю, ёйже йкш бфь да речетсм, радвисм блгодатнам, гаь ся тобою.

Λώμιε κήμπεμε χομώψα περπειμά чεπειρομηέκηα, οξημεήκωειω чεμειή, κοπιώχε ήβκάκηπελω, κτα πώ κα ππίτηεχα κεληνάωψε.

Предвитрам славное востаніе твої, 😂 спсе мой, мертва четверодневна, из ада свобождаєши лазарм, писньми та величающа.

Πονητάλ πεοεγό οιζά, ή ποκαχέλ, ἄκω με εξοπροπήβεμα ξεή, μλπεξ οιχέτωμ χρπε, ελμοβλάς την βοχηβήγα νεπεροχηέβηλης.

Лазарю:

 H_3 гроба четверодневнаго лазара воздвизаеши, тридневнаги хрте твоег \hat{w} востан \hat{a} , всейстиннаго вс \hat{w} показ \hat{a} св \hat{w} св \hat{w} .

Ελιοκτιτκό βεπλε ράμοιτι κέλιο, χκαλήτε ηξιά κάιο ιλάκό.

И опять ирмос 9 песни канона Богородицы глас 4:

Τήκω ωλθωε ελέθηση εξίθη κι επίση και της και το εκό το το το εκό εκό το ε

Господи помилуй. Трижды, вместо малой ектении.

Стариий: Свят Господь Бог наш! Хор: Свят Господь Бог наш! Стариий: Яко свят Господь Бог наш! Хор: Свят Господь Бог наш! Стариий: Над всеми людьми Бог наш. Хор: Свят Господь Бог наш!

Хор поет светилен Благовещения (дважды):

Подобени: Со оучнки:

Αττλική το την αρχιτηρατήτα πότλαμα εδίτης ω ετα ετεμερπήτελα κα υπτά μ μ μξά, ελτοκάτημη τηράμμος μ μεμαρενέμμος νέμο. αμικ ετα, ιάκω υλεάκα, μά μελ μλαμομάμτη εξεπτά ετά τάμεμε, μααμμάλι εξτε νελοκάνετκι ρόμα: λιόμις ελτοκάτημης ως μοκλέμις μίρα. [Ακάπμω.]

Слава и ныне; Светилен Лазаря:

Ολόκομα πκοήμα, ελόκε κάϊή, λάβαρι ηώη κοβεκάνεπα κα πητιθ πάκη ποπέκα, ή τα κάπειμη λώμιε πλ μερπάκη πονηπάθητα, ίδιω κα κοηέμα ποτθεήμη άμα εμέρτιθ πκοέθ.

2 ХВАЛИТЕ **23**

Хор: Всякое дыхание да хвалит Господа! Хвалите Господа с небес, хвалите Его в вышних! Тебе подобает песнь, Богу!

Хвалите Его вси Ангели Его, хвалите Его вся силы Его.

Тебе подобает песнь, Богу!

Чтец:

Хвалите Его солнце и луна, хвалите Его вся звезды и свет.

Хвалите Его небеса небес, и вода яже превыше небес.

Да восхвалят имя Господне, яко той рече, и быша, той повеле, и создашася. Постави я в век и в век века, повеление положи, и не мимо идет.

Хвалите Господа от земли, змиееве, и вся бездны, огнь, град, снег, голоть, дух бурен, творящая слово Его:

Горы и вси холми, древа плодоносна и вси кедри;

Зверие и вси скоти, гади и птицы пернаты;

Царие земстии и вси людие, князи и вси судии земстии;

Юноши и девы, старцы с юнотами да восхвалят имя Господне, яко вознесеся имя Того Единаго; исповедание Его на земли и на небеси. И вознесет рог людей Своих; песнь всем преподобным Его, сыновом Израилевым, людем приближающымся Ему.

Воспойте Господеви песнь нову, хваление Его в церкви преподобных. Да возвеселится Исраиль о сотворшем его, и сынове Сиони возрадуются о Царе своем: Да восхвалят имя Его в лице, в тимпане и псалтири да поют Ему. Яко благоволит Господь в людех Своих, и вознесет кроткия во спасение. Восхвалятся преподобнии во славе, и возрадуются на ложах своих. Возношение Божия в гортани их, и мечи обоюду остры в руках их; Сотворити отмщение во языцех, обличения в людех; Связати цари их путы, и славныя их ручными оковы железными.

Стихиры на Хвалите

Чтец: Сотворити в них суд написан.

Хор: Слава сия будет всем преподобным Его.

Стихира глас а, Подобени: Нёныхи чиншви:

Οπ ηξέτημχα κρθιώκα τλεπέκα τακριήλα κα μαβαρέπα, πριήμε κα μετ Μρίη, κοπιλ έμ: ράμθητα, βανηέωη της, άμάμα μρέκητηματο πκορμά κτκώκα ή ήβκάκηπελα κοπιώψηχα πεκτ: ράμθητα, γπαλ.

Чтец: Хвалите Бога во святых Его.

Хор: Хвалите Его во утверждении силы Его.

Goприсносвщное слово пребезначальнагω όξιλ, не разлючився горнихь, нынт предста дшльнимь, ради крайнягш блговтробія, міть пріємь, єже на ны поползновенія й адамово нището воспріємь, вошбразися вы чождее.

Чтец: Хвалите Его на силах Его.

Хор: Хвалите Его по множеству величествия Его.

Γαβρϊήλα μετ ελγοβτέτε τα ηθεί πρημέτα, βοπιλώνει ράμδητλ, βανμέωμ βο υρέβτ τβοέμα τοβόθ βωτιμμαγο, ηθβωτιμμαγο πε βιτωμι ή ροπμάθημα βαβιμάρμα.

Чтец: Хвалите Его во гласе трубнем.

Хор: Хвалите Его во псалитири и гуслех.

Стіхнры Лазары самогласны, глася Т.

Βοικρηϊε ή жήβης μελοκτιών το το τρόδο λάβαρεκο πρεμιπάλα ξιή, οξετράλ μάνα μα τε το το το το τροπαλήκε, ήκω εξα ή τλετια το το τελοκτια κοπρομάλα ξιή: Γμτ πογρετείτα; ή ήκοπε εξα κοικρειήλα ξιή πηκομότημα παμοκέμιενα μεπερομήκημα.

Чтец: Хвалите Его в тимпане и лице.

Хор: Хвалите Его во струнах и органе.

Чтец: Хвалите Его в кимвалех доброгласных, хвалите Его в кимвалех восклицания.

Хор: Всякое дыхание да хвалит Господа.

Μάρφα ή παρία επεθ τλατόλαεττε: ἄψε σω 34 ε σώλα εξεή τξη, ηε σώ οξωερλα λάβαρω: χρτόεα πε κοεκρηϊε οξεόπωηχα, εετό οξπε νεπεερομηέκηατο ήξ πέρτεωχα κοεκρεεή: πριημήτε κεή κτρηιή, εεμθ ποκλοημωκα τραμθωκή κο ελάκτ, επετή μθωω μάωα.

Λάβαρα οζηθρωα κα κημάμιη, κοβμκήταα είν τεπκερομμέκμα: πόκηω κο πρειπάλα είν τρόκθ, τλάια πηκόπα οζηθρωενή κώι τι, ή κοβμοχηθκα άμα Εργαμικό τπράχονα. κέλιε τέμο, μηροπολίτηκε τζη ιλάκα πεκά.

Θτίχα: Ĥεποκάμελ τεκά τῶμ κεάμα εέρμμεμα μούμα. ποκέμ κεια Υθμειά Τκοιά.

Μκοπε ρέκλα βεή τξη μάρα. Εί άβα βεμα κοικρηίε, μπλομα ελόκο μεπόλημα βεή, ήξ άλα κοββκάκα λάβαρα: η μεής πλεπκολήκης μέρπκα επραεπαμή, ίδιω εοεπραμάπελεμα κοικρειή, μολήςα.

Слава, гласк Е: (Лазарю)

Βέλιε ή πρειλάκησε 4840 ιοκερωήτα μηέτι, ιάκω περιτκεμά чειτκερομηέκηαιο, ή τρόκα χριτότα κοβγλατήκα κοβμκήπε, ή μρθια πρηβκά: ιλακοιλόκημα ξιό ιάκω πρειλάκηα, μα πλιτκαμη πράκεμηαιω λάβαρα ιπιέτα μθωώ нάωα.

 \hat{H} нын \hat{E}_{2} гласа \vec{E} : (Богородице)

Xop noem:

Слава в вышних Богу,/ и на земли мир,/ в человецех благоволение. /Хвалим Тя, благословим Тя,/ кланяем Ти ся, славословим Тя, благодарим Тя/ великия ради славы Твоея.

Господи, Царю Небесный, Боже, Отче Вседержителю,/ Господи Сыне Единородный, Иисусе Христе, и Святый Душе./ Господи Боже, Агнче Божий, Сыне Отечь,/ вземляй грехи мира, помилуй нас.

Вземляй грехи мира, приими молитву нашу./ Седяй одесную Отца, помилуй нас./ Яко Ты еси Един Свят;/ Ты еси Един Господь, Иисус Христос, в славу Бога Отца, аминь.

На всяк день благословлю Тя и восхвалю имя Твое во веки, и в век века.

Сподоби, Господи, в день сей без греха сохранитися нам!/ Благословен еси, Господи Боже отец наших,/ и хвально и прославлено имя Твое во веки, аминь.

Буди, Господи, милость Твоя на нас, якоже уповахом на Тя.

Благословен еси, Господи, научи мя оправданием Твоим. Трижды.

Господи! прибежище был еси нам в род и род./ Аз рех: Господи! помилуй мя, исцели душу мою, яко согреших Тебе.

Господи! к Тебе прибегох: научи мя творити волю Твою, яко Ты еси Бог мой,/ яко у Тебе источник живота,/ во свете Твоем узрим свет./ Пробави милость Твою ведущим Тя!

Святый Боже, Святый Крепкий, Святый Безсмертный, помилуй нас. *Трижды*.

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу, и ныне и присно и во веки веков, аминь.

Святый Безсмертный, помилуй нас. Святый Боже, Святый Крепкий, Святый Безсмертный, помилуй нас!

Хор: Тропарь Благовещения глас 4

Слава и ныне: Хор: Тропарь глас 1

Ο Εψεε κοικρηϊε/ πρέπαε πκοελ ιπρπι ο βκτράλ, μέ νερπκωχα κο 3 ακή λά αλέρπε χρπε επε. / πτωπε μ νω ιάκω σπρομω ποεταμω 3 κάνε κοικρη κοιάψε, πε το ποεταμήτελο ινέρπο κοιϊένα: / ω ιά κα κα κάντι κοιϊένα: / ω ιά κα κάντι κα κάντι κοιϊένα: / ω ιά κα κάντι κ

Братия: Господи, помилуй. 12 раз вместо сугубой ектеньи. Поклон.

Честнейшую Херувим и славнейшую без сравнения Серафим, без истления Бога Слова рождшую, сущую Богородицу, Тя величаем!

Старший: Слава Отцу и Сыну и Святому Духу, и ныне и присно и во веки веков, аминь.

Братия: Господи, помилуй. *Трижды*. Благослови.

№ ЧАС ПЕРВЫЙ СЯ

Чтец: Приидите поклонимся: *Трижды. И поклоны три*.

Псалом 5

Γλατόλω ΜΟΆ ΚΗΘШΗ, ΤΙΉ, ρα38ΜΕΗ 3ΚάΗΪΕ ΜΟΕ. ΒΟΗΜΗ Γλάεθ ΜΟΛΕΗΪΑ моєгω, црію мой й вже мой: ійкш ки тевф помолюєм, гдн. Завтра οζελώшη Γλάεν Μόμ: Βαβπρα πρεμεπάηβ πή, ή οζβρημη Μλ: Μκω Ετν ηε χοπάй беззаконїм ты есн: не приселится ка тебф лукавнуми, Ниже превудуля веззакшиницы пред фанма твонма: возненавидиля есй вся д Клающых беззаконіе, Погв биши вей глаголющых лжв: мвжа кровей й λειτήβα τη δ μάετιλ τ $\hat{\beta}$ ε. \hat{A} 3 \hat{z} κε μηόκειτβομ \hat{z} μ $\hat{\lambda}$ τη τβοε $\hat{\lambda}$ βηή \hat{z} β \hat{z} домя твой, поклонюєм ко храму стому твоєму, вя страст твоємя. Γξη, настави ма πράβλου τβοέυ, βράγα μούχα ράλη ής πράβη πρεξ τοδόοδης Μόμ. Μέςτοο οζεττέχέχέςτημω, εέρμμε έχέςτημω, εέρμμε έχεθεπηο, Γρόσα Εκέρεπα Γορπάης ήχα, Αβώκη εκοήμη λεψάχθ. Gbah ima, ьже, да Шпадвти ш мыслей свойхи: по множестьв нечестта йхи йзрини \hat{A} , \hat{I} ίκω πρεωτορνήμια \hat{T} άλ, \hat{I} ίμ. \hat{H} да возвесел \hat{A} \hat{T} τ \hat{A} вс \hat{H} οζποв \hat{A} οψ \hat{I} ίμ на Tλ, εο ετέκα εοβράμθωτελ, με ειξλήμητελ εν ημχα: με ποχεάλλητελ $\vec{\omega}$ тев поващин йма твой. Миш ты вагогловиши првинка, ган, йкш όρβπιενα εχιοβολέμια εφηλάνα ξεή μάτα.

Псалом 89

Гін, прибіжним быля єсій намя вя родя й родя. Прежде даже горамя не быти й создатись земли й вселенней, й Ѿ віска й до віска ты єсій.

Ηε Ѿβρατή τελοβικά βο εμηρέηϊε, ή ρέκλα ἐεὰ: ωβρατήτειλ, εώηοβε τελοβικτειτή. Ήκω τώτλιμα λίτα πρεξ ὀτήμα τιδοήμα, τξη, ἄκω ξέης βτεράωηϊή, ήκε μήμω ήξε, ή ετράκα ηθωήλα. Οζημημκέηϊλ ήχα λίτα βίλδια: οζιτρω ἄκω τραβά μήμω ήξειτα, οζιτρω προμβικτέτα ή πρέηξειτα: на βένερα Επαξέτα, ωκειτίκετα ή ήβιχηριτά: Ήκω ήτειβόχομα τητίκομα τιδοήμα, ή ἄροετϊο τιδοίο εμδιτήχομελ. Πολοκήλα ἐεὰ

Εεββακώμια μάωα πρεξ τοδόω, εξκα μάωα κα προιεξωέμιε λημά τεοετώ. Τήκω κιλ μηίε μάωμ ωικθηξωα, η γητεδολά τεοήκα η είνεβοχολα: Λέτα μάωα τεοήκα η είνεβοχολα: Λέτα μάωα τε κα παθυήμα ποθυάχθεα: μηίε λέτα μάωηχα κα μήχα τα πάτα, η μηόκαε τέμλεμε η και κα και είναχα, διαλειώτα λέτα, η μηόκαε ήχα τρθα ή δολέβης: τόκω πριήμε κρότοιτς μα μώ, η μακάκεμια. Κτό εξίτε μερκάκθ τητέλα τεοειώ, η ω ιτράχα τεοειώ τάροιτς τεοθ η είνειτη, βειμήμβ τεοθ τάκω ικακή μη, η ωκοκάμμω ιέρμμεμα κα μθαροίτη. Ψερατήια, τίμ, μοκόλέ; η ογμολίμα εθθη μα ραδώ τεολ. Πιπόλημομια βαθτρα μίτη τεοελ, τίμ, η κοβράμοκαχομια ή και μάκε ιμημήμα μώ ξίλ, λέτα, κα μάκε κήμεχομα ελάλ. Η πρήβρη μα ραδώ τεολ ή μα μπολ ή μα μαδώ τεολ ή μα μαδώ τε κάλο ρθκα μάωμχα ή επράκη μα μάια, ή μέλο ρθκα μάωμχα ή επράκη.

Псалом 100

Μλπι ѝ εβα κοιποῦ τεκθ, τឿη: Ποῦ ѝ ραβδηθι κα πθπὶ ηεπορότηθι: κοταὶ πριήξειμη κο μηθι; πρεχοχαίχα κα ηεπλόδιη εέραμα μοετώ ποερεμθαίων μοετώ ποερεμθαίων μοετώ πρεαλαγάχα πρεά δυήμα μοήμα κέψι βακοηοπρεετβπηθη: τκοράψωλ πρεετβπλέη κοβηθημα καθημάνε: Ηε πρηλιπὶ μηθι εέραμε επροπτήκο: οὐκλομάνιμα το τω μετώ ματο τω μετώ η μετώτων εέραμεμας τα είμα με εἰλάχα. Θυη μοὰ μα εθρημα βκομα ή ηεεώτων εέραμεμας, τα είμα με εἰλάχα. Θυη μοὰ μα εθρημα βεμλή, ποεαχαίτη τω το μηθι χομά πο πθτή ηεπορότηθ, εέμ μη ελθχώι. Ηε κηκάμε ποερεμθα κόμι κορά πορά τοραμήν: τλαγόλα η ηράκεμαλ με ηρεμβαίνα μο πράμα κορά τοραμήν: τλαγόλα η μεπράκεμαλ με ηρεμβαίνα μο πράμα κορά τοραμήν εξαι καθημάνα κορά τοραμήν καθημάν καθημάν

Слава, и ныне: Аллилуиа, трижды. Поклоны три.

Братия: Господи, помилуй, *трижды*.

Чтец: Трисвятое. Слава и ныне: Пресвятая Троице: Господи помилуй. *Трижды*. Слава и ныне:

Οτε нάшα, ήπε εί нα ηξιτχα, μα ιπήπια ήπα πεοε: μα πριήμεπα μρπειε πεοε: μα εθμεπα εόλα πεοα, ιάκω нα ηξιή, ή нα βεπλή: χλτεα κάμα μαιθμημή μάπμε μάπα μηέιε: ή ωιπάεη μάπα μόλι μάμα, ιάκω πε ή πω ωιπαελάεπα μολπημκώπα μάμωπα: ή με εξεμή μάια εο ιικθμέτιε, μο ήβεάεη μάια ω λθκάκαιω.

Тропарь праздника, глася ў:

Днέιь ιπιέμιλ μάшειω γλαβήβμας/ μ έχε ω βκα πάμμιπβα μαδιέμιε:/ ιμα Εχιμ ιμα άρη εριβάειας/ η ιαβοιήνα εχιολάπρ εχιοβκίπεδειας/ μκωκε η Μη ια μήνα εξή βοβοιιήνα:/ ράμδμια εχιολάπμας, ιξε ια ποεόφ.

Слава: Тропарь Трнодн, гласк а:

Ο Εψεε κοικρηϊε/ πρέπαε πκοελ ιπόπη ο βκτράλ, θά νέρπκωχα κο 3 κάντα ξιη λάβαρα χόπε επε. / πτωπε η νη ιάκω όπρομω πουτάμω 3 κάνει κοι κάρπη κοπίενα: / ω ιά κα κα κώμη κα κάντη κοπίενα: / ω ιά κα κα κώμη κα κάντη κοπίενα: / ω ιά κα κα κώμη κα κάντη κοπίενα: / ω ιά κα κα κώμη κα κάντη κοπίενα: / ω ιά κα κα κώμη κα κάντη κοπίενα: / ω ιά κα κα κάντη κα κ

Η ныне: Кондаки, гласи б. Подобени: вышнихи ищи:

Βιτχα ράμοιπι χρπόια, ἤιπημα, ικτπα, жηκόπα,/ ἢ μίρα κοικρηϊε,/ ιδψωμα μα 3εμλη μακή μακής εκοέφ ελγοιπίρ,/ ἢ εώιπι εξραμα κοικρηϊα,/ κιτμα πομαλ επέιπερημο ενίπακλέη ε.

Братия: Господи, помилуй, *40*.

Старший:

Иже на всякое время и на всякий час на небеси и на земле поклоняемый и славимый, Христе Боже, долготерпеливе, многомилостиве, многоблагоутробне, Иже праведныя любяй, и грешныя милуяй, Иже вся зовый ко спасению обещания ради будущих благ, Сам, Господи, приими и наша в час сей молитвы, и исправи живот наш к заповедем Твоим, души наша освяти, телеса очисти, помышления исправи, мысли очисти, и избави нас от всякия скорби, зол и болезней, огради нас святыми Твоими ангелы, да ополчением их соблюдаеми и наставляеми, достигнем в

соединение веры и в разум неприступныя Твоея славы, яко благословен еси во веки веков, аминь.

Господи, помилуй, *трижды. Старший:* Слава, и ныне: *Все: Честнейшую Херувим: Старший:* Слава, и ныне: *Братия:* Господи, помилуй, *трижды.* Благослови. *Старший говорит отпуст:*

Христос, Истинный Бог наш, молитвами Пречистыя Своея Матере, святаго Апостола и Евангелиста Иоанна Богослова, святаго праведного Лазаря епископа Киттийского и всех святых, помилуй и спаси нас, яко Благ и Человеколюбец.

Аминь.

&

В НА ОБЕДНИЦЕ СВ

Блаженны на 8: Благовещения, песнь 3-я – 4 (со ирмосом), и Триоди, песнь 6-я – 4:

Твоя песнословцы, Богородице, живый и независтный Источниче, лик себе совокупльшия духовно утверди, в Божественней Твоей славе, венцев славы сподоби.

Оскуде князь от Иуды, время наста прочее, в неже явится языков Надежда, Христос. Ты же, како Сего рожду Дева сущи, скажи?

Ищеши от мене уведети Дево, образ зачатия Твоего, но той несказанен есть, Дух же Святый зиждительною силою осенив Тя совершит.

Моя прамати приемши разум змиин, пищи Божественныя изгнана бысть, темже и Аз боюся целования страннаго твоего, стыдящися поползновения.

Любовь Тебе в Вифанию Господи отведе к Лазарю, и сего уже смердяща воскресил еси яко Бог, и от уз адовых спасл еси.

Марфа убо отчаяшеся Лазаря, яко виде четверодневна, Христос же истлевшаго воскреси яко Бог, и к жизни престави глаголом.

Слава: Бог сый истинный, Лазарево ведал еси успение, и сие учеником Твоим провозвестил еси, уверяя Владыко Божества Своего неопредельное действо.

И ныне: Плотию описан сый Неописанный, в Вифанию пришед, яко человек Владыко слезиши над Лазарем, яко Бог же хотя воскрешаеши четверодневнаго.

На входе − «…во святых Дивен сый…»

По входе тропарь Благовещения:

Днеєь спсента нашего главизна, и еже \overline{w} в \overline{w} в \overline{w} на \overline{w} в \overline{w}

Тропарь Триоди:

Слава: кондак Триоди:

Βιάχα ράμοιπι χρπόια, ἤιπημα, ικάπα, πηκόπα, ἢ πίρα κοικρηϊε, ιδιμωπα μα βεπλη ιἀκήια ικοέω ελγοιπιω, ἢ εώιπι ιὅεραβα κοικρηια, κιάπα πομαὰ επέιπερημοι ιἀιπακλέη .

И ныне: кондак Благовещения:

Βασράθηση κοεκόμα ποσαμήτελιμαλ, άκω μασάκλιωες ω ελώχα, ελγομάρς τε θημαλ κοιπης δείναι τη ρακή τεοή, είξει μο άκω μαθμαλ μερκάκθ μεποσαμήμοθο, ω κιάκηχα μάςα σάμα εκοσομή, μα ασκένα τη: ράμθης με μεκάς το μεμεκάς τημαλ.

Вместо Трисвятого:

 $^{\circ}$ λήμω το χρτά κρτήςτες, το χρτά $^{\circ}$ κο κρτήςτες, $^{\circ}$ λληλ $^{\circ}$ ία.

Прокимен, глас 4:

Благовестите день от дне спасение Бога нашего.

Стих: Воспойте Господеви песнь нову, воспойте Господеви, вся земля.

Господь просвещение мое, и Спаситель мой, кого убоюся?

Апостол

- 1. Праздника ко Евреом, зачало 306. [Евр. II, 11 18]
- 2. И Лазаря, ко Евреом, зачало 333, от полу. [Евр. XII, 28 XIII, 8]

Аллилуиа, глас 1:

Снидет яко дождь на руно, и яко капля каплющая на землю. *Стих:* Будет имя Его благословено во веки, прежде солнца пребывает имя Его. *Стих:* Господь воцарися, в лепоту облечеся.

Евангелие:

- 1. Луки, зачало 3. [Лк. I, 24 38];
- 2. Иоанна, зачало 39. [Ин. XI, 1 45]

Вместо Достойно – припев:

Баговфствви земле радость велію, хвалите нёса вжію славв.

и ирмос глас 4:

Μκω ωλθωεκλέннο Μθ Επίιο κίι κώτθ, μα Η Η Κάκοπε κότη εττα ρθκά τκ κέρη ωχε. οζετητά πε κάρη ωχε κίζα η Επόλημω, Γλάτε ἄΓΓλα κοτητικά ομε, τε ράμοιτίο μα κοπιώτε. ράμθητα, κίτομάτη από, Γίλο τε τοκόο.

После «Спаси, Боже, люди Твоя...» поем: «Ви́дехом Свет Истинный...».

Omnycm:

Христос, Истинный Бог наш, молитвами Пречистыя Своея Матере, святаго Апостола и Евангелиста Иоанна Богослова, святаго праведного Лазаря епископа Киттийского и всех святых, помилуй и спаси нас, яко Благ и

Человеколюбец.

Аминь.